

Informe sobre la

# Evaluación final del proyecto de acceso al agua y saneamiento del condado de Terekeka



## Condado de Terekeka, estado de Ecuatoria Central – Sur Sudán

Implementado por AMREF en Sur Sudán

Gestionado por AMREF en España

Financiado por el gobierno español,  
Ministerio de Asuntos Exteriores y de  
Cooperación

Evaluación final elaborada por:

Kamwati Wango, Asesor independiente de seguimiento y evaluación

kamwatiwango@gmail.com

+254 726 086 557; +254 731 086557

		 <b>aacid</b> Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
<a href="http://www.amref.org/where-we-work/our-work-in-southern-sudan">http://www.amref.org/where-we-work/our-work-in-southern-sudan</a>	<a href="http://www.amref.es">http://www.amref.es</a>	<a href="http://www.aacid.es/web/es">http://www.aacid.es/web/es</a>

# Índice

---

1	Resumen ejecutivo .....	7
2	INTRODUCCIÓN .....	11
2.1	Descripción del proyecto.....	11
2.2	Contexto del proyecto.....	12
2.2.1	OTRAS INICIATIVAS EN EL CONDADO .....	13
2.3	Coordinación del sector del agua y saneamiento .....	14
2.4	Objeto de la evaluación.....	15
2.5	Enfoque de la evaluación .....	16
3	RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN .....	18
3.1	– Entrega frente a objetivos .....	18
3.1.1	RESULTADO UNO .....	18
3.1.2	RESULTADO DOS .....	22
3.1.3	RESULTADO TRES .....	27
3.1.4	RESULTADO CUATRO .....	29
3.2	Factores que afectan al cumplimiento del programa .....	31
3.2.1	Solidez del diseño del proyecto frente al contexto operativo.....	31
3.2.2	Factores de gestión y organización.....	36
3.2.3	Factores logísticos y de infraestructura .....	37
3.2.4	Asociación y cooperación con otras agencias.....	37
4	Análisis de los rendimientos del proyecto .....	39
4.1	[Relevancia de la intervención].....	39
4.2	Efectividad del programa .....	41
4.3	Eficiencia del programa.....	42
4.4	Impacto del programa.....	43
4.5	Sostenibilidad de los servicios del programa .....	43
4.6	Rendimiento general del proyecto .....	45
5	Conclusiones.....	46
6	Recomendaciones .....	49
	Anexo Uno –Listado de lugares visitados y personas contactadas.....	52



# Abreviaturas y acrónimos

---

ACORD	Agencia para la Cooperación en Investigación en Desarrollo
AMREF	Fundación Africana para la Medicina y la Investigación
CRASS	Comisión de Reconstrucción y Auxilio de Sur Sudán
DDI	Departamento de Desarrollo Internacional (gobierno británico)
EHSN	Educación en Higiene y Saneamiento para Niños
MIE	Materiales de Información y Educación
NPA	Ayuda del Pueblo Noruego (del inglés: <i>Norwegian People's Aid</i> )
PHSP	Promoción de Higiene y Saneamiento Participativa
RRHCC	Recursos Humanos Comunitarios
SyE	Seguimiento y Evaluación
WATSAN	Agua y Saneamiento (del inglés: <i>Water and Sanitation</i> )



# 1 Resumen ejecutivo

---

Este es el informe de la evaluación final del proyecto de AMREF-AECID de agua y saneamiento implementado en los Payams de Tali y Tindilo en el condado de Terekeka, estado de Ecuatoria Central de Sur Sudán. El proyecto se puso en práctica entre 2007 y enero de 2009 con la financiación de la Agencia Española de Cooperación Internacional dependiente del gobierno español a través de AMREF España y se implementó a través del programa nacional de Sur Sudán.

El objeto del proyecto consistió en reducir la morbilidad, mortalidad y minusvalías asociadas con los males y enfermedades transmitidas por el agua mediante el desarrollo y proporción de servicios de acceso al agua y saneamiento mejorados junto con la promoción de hábitos de higiene adecuados. Asimismo incluía elementos para la creación de capacidad en la gestión y mantenimiento de suministros de agua y control de enfermedades.

Esta evaluación la dirigió un asesor independiente y externo entre los días 13 y 30 de julio de 2010. Está basada en el examen detallado de la documentación del proyecto, las visitas a algunos emplazamientos del proyecto y las consultas con los participantes y beneficiarios del proyecto.

El informe se estructura en cuatro apartados: Resultados, análisis, conclusiones y recomendaciones.

Los resultados de la evaluación se elaboraron de acuerdo con el progreso de los cuatro resultados que se establecieron para contribuir a los objetivos generales y específico del proyecto. Debido a deficiencias en la conservación de notas, así como a la inviabilidad de llevar a cabo un estudio para verificar los resultados, no fue posible proporcionar información abundante respecto a objetivos que requiriesen de ello. En cualquier caso se pudo elaborar una visión general informativa de cada resultado;

## Resultados de la evaluación

### **Resultado uno: Fortalecida la capacidad de gestión, mantenimiento, y calidad del agua y sistemas de saneamiento de las comunidades, autoridades y organizaciones locales.**

El proyecto ha desarrollado 29 de las 30 perforaciones planificadas, ya que el pozo restante resultó estar seco. Las perforaciones se hicieron con arreglo a unos estándares de calidad excelentes, sin embargo los comités no han llevado a cabo los procedimientos de funcionamiento y mantenimiento adecuados de los que recibieron formación. Además existe el problema de la implementación de la política del sector que no presta ayuda en esfuerzos para desarrollar la recuperación de costes a nivel comunitario.

### **Resultado dos: Incremento del número de manantiales de agua segura sostenibles y asequibles así como de las instalaciones sanitarias preparadas para ser utilizadas por una población de 150.000 habitantes.**

Se ha incrementado el número de suministros de agua posibles gracias a los 29 pozos construidos pese a que 2 de ellos no estaban en funcionamiento cuando se llevó a cabo la evaluación. Existían indicadores de serios defectos en la capacidad y mantenimiento en la propiedad comunitaria de los pozos tales como averías que tardaban mucho en repararse y desperfectos por falta de protección (vallado).

Se produjo un incremento en el consumo de agua per cápita gracias a la reducción de distancias y del tiempo de espera en los puntos de agua, que tienen un impacto probado en el incremento del acceso al agua.

El incremento del saneamiento seguro no ha sido sustancial debido a la pobre aceptación del saneamiento en las casas que se hizo a través de la distribución de letrinas con losa gratuitas. A causa de un mal entendimiento con la estrategia de promoción de higiene hubo muy poca demanda de saneamiento seguro que además supuso que no se usasen prácticamente las letrinas públicas instaladas fuera de las escuelas.

**Resultado tres: Mejorados los conocimientos, actitudes y buenas prácticas higiénicas en las comunidades.**

Este punto fue especialmente débil debido a un diseño deficiente del proceso de promoción de higiene y a una mala implementación que tuvo como consecuencia que se centrara la atención en aspectos no prioritarios y no se transmitieran los mensajes importantes. Además no se produjo una buena supervisión y apoyo a los promotores de higiene.

Ello debilitó en gran medida el impacto de la promoción de higiene y contribuyó a la poca aceptación del saneamiento seguro. La provisión original de letrinas para hogares no fue la adecuada pero parte de la falta de esa provisión se debió a la mala calidad de las losas y la baja aceptación de los beneficiarios.

**Resultado cuatro: Mejores prácticas para la mejora de la salud y calidad de vida de comunidades vulnerables en Sur Sudán mediante el incremento del acceso al agua y al saneamiento, documentadas y divulgadas y apoyo por la mejora de las políticas y prácticas relativas a este asunto.**

El proceso del proyecto reporta numerosas lecciones importantes en la planificación de agua y saneamiento en Sur Sudán, siendo las más importantes la necesidad de desarrollar sistemas claros y enfocados a obtener resultados para la promoción de higiene y saneamiento, los retos en el desarrollo de capacidad comunitaria en la gestión de recursos hídricos así como la necesidad de coordinación con otras agencias para hacer posible los objetivos de la política sobre gestión de recursos hídricos con base comunitaria.

Pese a su debilidad, el proyecto puso de manifiesto que con los enfoques y sistemas adecuados los objetivos de mejora de prácticas de acceso al agua, saneamiento e higiene se pueden alcanzar.

Rendimiento del proyecto

En base a la consideración de todos los factores en juego, incluida la compleja situación logística, la evaluación analizó el rendimiento del proyecto frente a cinco criterios analíticos; relevancia, efectividad, eficacia, sostenibilidad e impacto. El rendimiento frente a cada uno de estos criterios se calificó en una escala de cuatro niveles dividida en muy satisfactorio, satisfactorio, poco satisfactorio y nada satisfactorio.

Las calificaciones que se obtuvieron fueron las siguientes:

- i La pertinencia del proyecto se consideró muy satisfactoria
- ii Su eficacia poco satisfactoria
- iii El impacto del proyecto se calificó de poco satisfactorio
- iv La eficiencia resultó nada satisfactoria
- v Las perspectivas de sostenibilidad son poco satisfactorias

La valoración general del proyecto es poco satisfactoria.



## Conclusiones

### *Diseño, implementación y gestión*

- i El diseño del proyecto fue muy elaborado sin embargo su ejecución no estaba alineada con la lógica del proyecto y ello supuso la pérdida de muchas oportunidades para incrementar el impacto del proyecto.
- ii El proyecto quedó socavado por la elevada tasa de rotación de personal y además el nivel de supervisión técnica y de gestión prestado por la oficina del país y AMREF internacional era claramente insuficiente. La carencia de supervisión técnica en la promoción de higiene supuso la persistencia de algunos de los defectos más importantes del proyecto.
- iii La mala gestión de información se derivó en una pérdida de información importante acerca del progreso y finalmente empobreció la capacidad de gestión para emplear dicha información a la hora de optimizar la implementación del proyecto.

### *Implementación*

- iv El proyecto se enfrentó a severas dificultades en logística y accesibilidad a los emplazamientos del proyecto, comunidades y hogares, que afectaron la implementación del proyecto y como se estima que éstas van a persistir, es necesario encontrar fórmulas que las hagan frente a través de aspectos técnicos y de diseño de la gestión del proyecto.
- v La falta de solidez de la implementación de la promoción de higiene socavó los objetivos de higiene y saneamiento y ello supuso que no se alcanzaran los objetivos en estas áreas.  
Volviendo la vista atrás, la proporción de letrinas en lugares e instituciones públicos distintos de las escuelas no fue una buena elección de objetivos ya que éstas prácticamente no se usan.
- vi El entorno de una política incoherente continúa socavando la sostenibilidad de las actividades de agua y saneamiento por la falta de disposición a interrumpir subsidios insostenibles para la reparación y mantenimiento de puntos de agua.
- vii El proyecto mantuvo buenas asociaciones con las partes y agencias importantes, sin embargo la débil presencia de organismos gubernamentales en los Payams limitaron la capacidad del proyecto para desarrollar su capacidad.

## Recomendaciones

- i Deben continuarse los esfuerzos para mejorar los servicios de acceso al agua y saneamiento para los residentes del condado de Terekeka y deben diseñarse e implementarse de forma que concuerden con la etiología de las enfermedades relacionadas con el agua. Para conseguirlo, los promotores de higiene habrán de recibir una formación intensa y adecuada que proporcionen en los hogares de la población y que estén claramente definidos dentro de los cuales deberán establecer como objetivo cambios de higiene prioritarios. Para facilitar estas transformaciones prioritarias ha de ponerse en práctica la conservación de información, la supervisión y apoyo técnico al proyecto. Deberán elaborarse, producirse y distribuirse a cada promotor de higiene los materiales IEC adecuados.  
Habrá de nombrarse un supervisor con buen entendimiento técnico de la promoción de higiene para cada Payam y proporcionar apoyo y supervisión exhaustiva a los promotores de higiene en el campo.

La promoción de higiene enfocada a niños habrá de introducirse en las escuelas mediante el empleo de un planteamiento de EHSN o similar. Esto deberá ir emparejado con la provisión de un número razonable de letrinas para chicos y chicas en cada escuela.

La provisión de letrinas públicas y letrinas para otras instituciones habrá de cesarse y deberán producirse letrinas de losa de alta calidad o sustituirlas por plataformas de plástico.

- ii En el diseño de todos los pozos se incluirá un abrevadero para el ganado y una valla permanente que proteja de daños a la bomba y a la plataforma.
- iii AMREF contará con otras agencias y el gobierno del estado para identificar soluciones sostenibles y viables para el suministro de piezas de recambio, recuperación de costes y apoyo y supervisión efectivos para el mantenimiento y reparación de pozos y otros suministros de agua potable.
- iv AMREF deberá implementar procedimientos óptimos de gestión de información que garanticen la captura de información determinante de la misión, un análisis y aplicación valiosos de la información obtenida de estos datos, así como su almacenaje y archivo para su continuidad.

En los apartados 5 y 6 respectivamente se facilitan conclusiones y recomendaciones detalladas.

# 2 INTRODUCCIÓN

---

## 2.1 Descripción del proyecto

La Fundación Africana para la Medicina y la Investigación es una organización africana internacional con sede en Nairobi, Kenia que implementa programas y da apoyo los sistemas de sanidad de 29 países africanos. AMREF internacional tiene además oficina en 11 países fuera de África.

La visión de AMREF consiste en una Salud Mejor para África y se examina con detenimiento en cinco áreas de programa temáticos: Creación de Comunidades Saludables, Lucha contra la Enfermedad, Formación a Trabajadores Sanitarios, Fortalecimiento de Sistemas de Salud y Apoyo e Investigación.

AMREF ha trabajado en Sur Sudán desde la guerra civil en los años 80 y en 2009 se estableció un programa nacional completo de AMREF para Sur Sudán.

Desde 2006 AMREF ha estado poniendo en marcha un proyecto de Atención Salud Primaria (APS) y Salud Medioambiental en el condado de Terekeka, estado de Ecuatoria Central, Sur Sudán.

El **objetivo del proyecto** consiste en reducir la morbilidad, mortalidad y discapacidades asociadas a males y enfermedades transmitidos por el agua mediante la provisión de pozos y construcción de Letrinas de pozo ventilado públicas y la distribución de losas para la construcción de letrinas de pozo ventilado a nivel doméstico. El proyecto además proporciona atención preventiva y servicios de salud medioambiental para los residentes del condado de Terekeka.

El proyecto se ha implementado con la estrecha participación del Ministerio de Sanidad y con la participación de las comunidades beneficiarias.

La financiación del proyecto corre a cargo del gobierno español a través del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, AECID (Agencia Española para la Cooperación Internacional y el Desarrollo), y la gestión del mismo a cargo de AMREF España.

El **objetivo general** del proyecto consiste en la mejora de la calidad de vida y salud de los habitantes del condado de Terekeka, Sur Sudán, mediante la reducción de la susceptibilidad a enfermedades transmitidas por el agua. El **objetivo específico** consiste en sostener e incrementar el acceso y mejorar el uso de agua segura e instalaciones sanitarias básicas entre las comunidades establecidas, desplazados y refugiados retornados en Tali (Boma Dari), Tindilo (Boma Salamma), Payams del condado de Terekeka.

Los resultados del proyecto que se previeron fueron:

- **Resultado 1:** Incremento de la capacidad técnica de las comunidades objeto del proyecto, autoridades civiles y agencias locales encargadas de la planificación, funcionamiento, mantenimiento, supervisión y seguimiento y gestión de las instalaciones de agua y saneamiento.
- **Resultado 2:** Incremento del número de manantiales de agua segura sostenibles y asequibles así como de las instalaciones de saneamiento preparadas para ser utilizadas por una población de 150.000 habitantes.
- **Resultado 3:** Mejora y adecuaciones de las prácticas sanitarias y de higiene adoptadas por las comunidades objeto del proyecto.
- **Resultado 4:** Mejores prácticas en salud y mejora de la calidad de vida de comunidades vulnerables en Sur Sudán mediante el incremento del acceso al agua y al saneamiento,

documentadas y divulgadas y apoyo por la mejora de las políticas y prácticas relativas a este asunto.

En los anexos figura el listado completo de las actividades y componentes del proyecto.

## 2.2 Contexto del proyecto

El condado de Terekeka forma parte del estado de Ecuatoria central, uno de los 10 estados que integra la semi-autónoma región de Sur Sudán. Tali y Tindilo son dos de los 6 Payams que integran el condado. Los Payam se dividen a su vez en Bomas y estos a su vez en concentraciones menores de casas consideradas pueblos.

Cada Payam se administran por dos tipos de autoridades, el administrador del Payam, que es un empleado del gobierno y que dispone en la mayor parte de los casos de un personal mínimo, y el Jefe, o Jefes (a los que normalmente se denomina *Sultanes*), que es un líder étnico cuya autoridad reside en costumbres locales. Los jefes tienen un gran poder de influencia. Ambos tipos de administración funcionan generalmente de forma complementaria y armoniosa.

Durante la guerra civil, Tali fue el único de los seis Payams que estaba bajo el control del Ejército de Liberación del Pueblo de Sudán (ELPS) y consecuencia de ello es que los medios de vida en el área fueron dañados severamente durante el asalto por el ELPS en 1997 que expulsó las fuerzas del gobierno del área. Aquel incidente hizo además que muchos residente huyesen del área hacia los otros cinco áreas controlados por el gobierno y tuvo como legado el gran número de retornados que volvieron a establecerse tras el acuerdo de paz.

El condado tiene una población de aproximadamente 150.000 habitantes, de los cuales prácticamente la totalidad pertenece al grupo étnico Mundari. Una estimación del 30 por ciento de la población es menor de cinco años y el 25 por ciento son mujeres en edad reproductiva. Los Mundari son un grupo agro pastoral centrado principalmente

en la producción animal aunque con un cultivo importante de grano.

Es importante apuntar que Sur Sudán en su mayor parte no dispone, o dispone de pocas infraestructuras e instalaciones como escuelas, carreteras asfaltadas y accesos de agua potable segura. El condado de Terekeka es especialmente pobre ya que el área fue testigo de duras

luchas y zonas minadas durante las guerra civil, lo que provocó desplazamientos masivos, y aunque mucha gente ha retornado desde el Acuerdo Integral de Paz (API) que concluyó la guerra civil, la



Figura 1. Las Infraestructuras en Sur Sudán son muy básicas. Este es el camino que va de Tindilo a Mundari Bura, que en realidad no es más que una pista de Ganado accidentada que transcurre a través de una ciénaga.

situación sigue siendo precaria con un elevado número de retornados en un área con infraestructuras y servicios mínimos. El área continúa despoblado albergando grandes distancias entre los poblados y los hogares.

Esto hace que el acceso a las viviendas con servicios básicos sea muy difícil y que han de cubrirse grandes distancias por carreteras malas o inexistentes. Durante el periodo que va de junio a septiembre muchas partes del condado son inaccesibles debido a las inundaciones, terrenos cenagosos, crecidas de ríos y a los pocos y malos puentes.

Además, los Payams de Tindilo y Tali están a unos 250 kilómetros de Juba y a causa de las malas carreteras el viaje puede durar entre 6 y 10 horas. El acceso por carretera a Tindilo desde Tali es imposible en la época de lluvias y exige hacer un rodeo de 10 horas para cubrir un trayecto que en condiciones normales lleva dos horas.

Como consecuencia de las malas carreteras y de poblaciones generalmente dispersas, los costes de logística son altos con averías frecuentes en los vehículos y costes de mantenimiento elevados, la implementación de planes de trabajo es igualmente desafiante debido a las incertidumbres en el acceso a determinados emplazamientos.

El aislamiento de los emplazamientos dificulta también la contratación y retención de un personal cualificado, ya que son pocas las personas cualificadas a nivel local y la mayoría de ellas prefiere trabajar fuera del condado en áreas con mejores servicios. Los nacionales de Sudán contratados para trabajar en los proyectos de AMREF en Tali y Tindilo encuentran estresante la separación de sus familias ya que no hay cobertura de telefonía móvil en el área y las llamadas telefónicas vía satélite son muy caras. Aunque disponen de Internet, su acceso es limitado para los miembros de las familias del personal y de las familias en otras regiones de Sur Sudán.

### 2.2.1 OTRAS INICIATIVAS EN EL CONDADO

El proyecto se ha implementado junto con otros proyectos de AMREF y otros de otras entidades. Es importante mencionarlos ya que están relacionados con el sector del agua y el saneamiento y además facilitan indicadores sobre la capacidad de la comunidad residente a la hora de adoptar y aceptar iniciativas de desarrollo.

#### Iniciativas de AMREF

AMREF ha estado implementando un proyecto de sanidad básica en los dos Payams, con la prestación de servicios sanitarios curativos y preventivos a la comunidad, en 12 instalaciones sanitarias de los dos Payams. Esto incluye la prestación de apoyo técnico a los centros sanitarios y la facilitación de medicamentos y suministros y formación del personal.

#### Iniciativas de otras entidades

Otras de las agencias que actualmente o recientemente han implementado proyectos en el área son Ayuda del Pueblo Noruego (NPA), Agencia para la Cooperación y la Investigación en Desarrollo (ACORD) y ZOA. El sector en el que se han enfocado se detalla a continuación:

- ACORD – Educación y actividades de agua y saneamiento ambiental y actividades de seguridad alimenticia. La agencia también perforó una serie de pozos en el área aunque su número concreto no lo pudieron precisar los representantes locales. [Concluido]

- NPA – Seguridad alimenticia mediante la capacidad de asociaciones de granjeros, provisión de opiniones y formación de trabajadores de sanidad animal comunitarios. [Concluido]
- UNICEF – Salud y Educación (apoyo escolar, salud de madres y niños) – en curso por censura gubernamental.
- Vetnetwork Trust – Seguridad alimenticia (servicios veterinarios) – en curso
- ZOA – actividades sanitarias (apoyo a instalaciones sanitarias)- en curso
- COMPASS es actualmente un Fondo de Servicios Básicos (FSD) de intervención del Departamento de Desarrollo Internacional. El proyecto está centrado en la prestación de formación a mecánicos de bomba de agua, comités de agua y la facilitación de recambios y componentes de atención sanitaria básica.

Las actividades de agencias no gubernamentales se supervisan a nivel local por la Comisión de Reconstrucción y Auxilio de Sur Sudán (CRASS) que adjudica áreas concretas a participantes del sector para que trabajen en ellas. Con el tiempo se ha convertido en un vehículo de estrategia de salida para agencias que traspasan bienes y actividades residuales a los responsables de la comisión locales.

## 2.3 Coordinación del sector del agua y saneamiento

Existen dos niveles administrativos con respecto al agua y saneamiento en Sur Sudán: la administración estatal de Ecuatoria Central y el gobierno de Sur Sudán (GSS).

A nivel estatal, la Dirección de Agua y Saneamiento Rural del Ministerio Estatal de Infraestructuras es responsable del desarrollo de agua y saneamiento rural en Ecuatoria Central. La Dirección es la agencia implementadora a nivel estatal y es responsable del desarrollo de suministros de agua y saneamiento.

A nivel gubernamental, estas actividades dependen del Ministerio de Recursos Hídricos e Irrigación del GSS, que se encarga de la planificación, desarrollo de la política y adjudica fondos estatales a los ministerios estatales entre los diez estados que integran Sur Sudán. Además actúa de interconexión con los principales donantes, especialmente UNICEF, que han estado prestando apoyo a nivel gubernamental. Las principales intervenciones de UNICEF a este nivel han consistido en la aportación de financiación para la creación de suministros de agua con arreglo a una programación de emergencia centrada en la provisión de agua y saneamiento a escuelas e instalaciones sanitarias. UNICEF además ha estado suministrando recambios para bombas de agua y sistemas que se han distribuido a los ministerios estatales para su posterior distribución entre las comunidades. Sin embargo, UNICEF ha dado señales de que pronto cesará en el suministro de estos recambios y, tal y como se discutirá más adelante, esto tendrá importantes repercusiones en el sector del agua.

La financiación disponible del GSS, y por tanto los fondos estatales, para el desarrollo de suministros de agua es modesta; en el ejercicio anterior se adjudicaron fondos a cada uno de los diez estados para tan sólo diez pozos. Las estructuras de la administración estatal a nivel local son también muy frágiles y la mayoría de condados carece de personal o iniciativas. En los Payams de Tali y Tindilo el Ministerio Estatal de Infraestructuras no tiene personal. Las actividades de las que es responsable generalmente las gestiona la CRASS.

A nivel estatal la agencia implementadora es la Dirección de agua y saneamiento rural que tiene encomendada la creación de suministros de agua y la provisión de saneamiento en emplazamientos prioritarios.

Los emplazamientos prioritarios (provisión de agua) los constituyen escuelas, centros de salud, áreas propensas al gusano de guinea, carreteras de retorno de personas desplazadas, centros de asentamiento densamente poblados y zonas con escasez de agua.

Los emplazamientos prioritarios para la provisión de saneamiento son las escuelas, instalaciones sanitarias, lugares donde se perforan los pozos y centros de salud en los que la financiación para la provisión de saneamiento proviene en su totalidad de la agencia o el gobierno. La provisión de saneamiento a nivel doméstico constituye la segunda prioridad y los hogares y las comunidades esperan obtener parte de los costes para ello.

### Postura política y realidad

La postura política en la gestión, mantenimiento y recuperación de costes por los servicios de agua y saneamiento tiene gran importancia para esta evaluación y en efecto para el resto del sector.

Las directrices políticas sobre creación de suministros requieren de la implicación de la comunidad en la selección de emplazamientos para los suministros de agua y de la aportación de la comunidad para cubrir parte de los costes de los materiales locales que se requieran.

El problema reside en la contradicción del modelo de recuperación de costes propuesto en la política con la verdadera realidad. La intención de la política es que las comunidades hagan frente a los costes de gestión de los suministros de agua creados por el gobierno u otras agencias. En cualquier caso, hasta la fecha el gobierno ha podido proporcionar recambios gratuitos a las comunidades ya que dicha condición está sujeta a la facilitación de dichos recambios por UNICEF al gobierno. Esto ha impedido la recuperación de costes de los usuarios ya que las comunidades son conscientes de que el gobierno dispone de recambios gratuitos.

La obstaculizadora parada de suministros de recambios de emergencia de UNICEF y la falta de fondos del gobierno para poder seguir proporcionando estos recambios de forma gratuita, hace que la dirección sea consciente de que ha de imponerse la recuperación de costes y también de que esto va a ser difícil de ponerse en práctica ya que las comunidades no están acostumbradas a tener que pagar por estos recambios.

Esta situación va a afectar al mantenimiento de las bombas de mano en el área objeto del proyecto ya que la comunidad se ha mostrado indispuesta a pagar por el agua pese a la sensibilización a este punto por el personal del proyecto.

## **2.4 Objeto de la evaluación**

Esta evaluación se ha elaborado de conformidad con los términos de referencia facilitados por la oficina del programa de AMREF Sur Sudán, que determinan que el objetivo de la evaluación consiste en:

- Documentar que resultados se han obtenido y cuales no, así como los motivos de su éxito o fracaso desde una perspectiva participativa de todos los interesados, entre los que se incluyen comunidades (especialmente grupos de mujeres, hombres y jóvenes), personal del MDS, otras autoridades locales del GSS y las ONG socios.

- Valorar las labores de los participantes más importantes, tal y como se definen en el apartado 1.3 anterior a la contribución para alcanzar los resultados del proyecto, desde el punto de vista de la valoración de la sostenibilidad de tales resultados.
- Documentar las lecciones específicas de esta implementación del proyecto que aportarán mayor trabajo a la creación de capacidad del sistema sanitario en Terekeka.

Los términos de referencia completos están anexos a este informe.

## 2.5 Enfoque de la evaluación

La evaluación la dirigió un asesor independiente y externo contratado por el programa de AMREF Sur Sudán entre los días 13 y 30 de julio de 2010.

La evaluación comenzó con un análisis de la documentación del proyecto incluido el marco lógico del proyecto e informes de progreso periódicos.

En base al contenido de esta documentación el evaluador desarrolló una serie de directrices de recogida de datos de campo que se emplearon para obtener datos de campo.

Los datos de campo se obtuvieron de informadores clave, incluidos los administradores de los Payam, los responsables locales de la CRASS, los miembros del comité de aguas, los usuarios del agua, los promotores de higiene y los mecánicos de bomba.

Se efectuaron también consultas a las agencias activas en los Payams de Tali y Tindilo que aportaron su visión sobre los contextos de implementación de proyectos locales.

Se mantuvo una reunión en Juba con el Director General de aguas y saneamiento rural en el Ministerio de Infraestructura del estado de Ecuatoria Central.

En los anexos figura un listado de lugares y gente que se visitó.

El informe se nutre igualmente de la experiencia anterior del asesor en programas de agua y saneamiento en Sur Sudán.

### Impedimentos de la Evaluación

El evaluador experimentó de primera mano la compleja situación logística y de transporte en el condado de Terekeka. En julio, Sur Sudán se encuentra en el medio de la época de lluvias, y como ya se ha mencionado antes, la mayoría de carreteras no son transitables en esta época y por tanto ello limitó el número de emplazamientos del proyecto a los que se pudo acceder. Incluso cuando se accedió a este limitado número de emplazamientos se tuvieron que hacer frente a severas dificultades. Los vehículos se atascaron en el barro en seis ocasiones y cada vez que esto ocurrió trascurrieron al menos tres horas para recuperar los vehículos. En el peor incidente los vehículos tuvieron que ser rescatados por un vehículo de relevo que llegó a medianoche dejando al convoy atascado desde el mediodía. La situación en Tindilo también fue tensa cuando se realizó la evaluación debido a un asalto reciente de ganado que había originado un despliegue de una unidad armada para recuperar el ganado robado y paralizar una escalada de violencia.

Además el proyecto ha experimentado cambios en el personal en todos los niveles ya que la rotación de personal en Sudán es muy alta, así como en Terekeka donde las condiciones son complejas. Ninguno de los miembros del personal que trabajó en las primeras etapas del proyecto estuvo presente en el momento de la evaluación. Además, nueve de los diez promotores de higiene



empleados en cada Payam fueron despedidos una vez concluyó la fase financiada del proyecto y por tanto sólo se pudo consultar a los que quedaron, más uno de los promotores despedidos. La mayoría de los otros parece que se han marchado del condado del proyecto. A algunos, principalmente en Tindilo, los contrató COMPASS para su nuevo proyecto que incluía promoción de higiene.

Por otra parte, la conservación de datos de la documentación del proyecto era mala y el personal actual no podía encontrar muchos de los documentos. Debido a las dificultades logísticas no fue posible verificar algunos aspectos mediante las entrevistas a los beneficiarios finales.

No obstante todas estas dificultades, este informe presenta una valoración justa del proyecto.



Figura 2 Vehículos de AMREF atascados en una zona embarrada de la carretera del camino desde Tindilo. La evaluación comprobó de primera mano la compleja situación logística en el Condado.

## 3 RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN

---

### 3.1 Resultados frente a objetivos

En este apartado se plantea en que medida se han logrado los objetivos del proyecto y esto se organiza con arreglo a los resultados del proyecto tal y como se estructuran en el marco lógico. El marco lógico del proyecto está anexo a este informe.

#### 3.1.1 RESULTADO UNO

Fortalecida la capacidad de gestión, mantenimiento y calidad del agua y sistemas de saneamiento de las comunidades, autoridades y organizaciones locales.

Este resultado se verifica frente a dos indicadores:

- i. el 95% de los grupos de usuario de agua formados del proyecto están activamente involucrados y desempeñando su papel eficazmente en planificación y gestión de instalaciones WATSAN a la finalización del proyecto.
- ii. ACCOMPLISH participa activamente en los cursos de capacitación dirigidos a las ONGs.

Las observaciones de la evaluación con respecto a este resultado son las siguientes:

#### Actuación de los comités de gestión de aguas

[El 95% de los grupos de usuario de agua formados del proyecto están activamente involucrados y desempeñando su papel eficazmente en planificación y gestión de instalaciones WATSAN a la finalización del proyecto.]

De los 30 pozos planificados se construyeron 29 ya que uno de ellos estaba seco. La calidad de los pozos era muy buena sin embargo esta se ha visto comprometida debido al mal mantenimiento en algunos casos.

Se formaron comités de agua para todos los pozos que se construyeron correctamente. Dicha formación se llevó a cabo conjuntamente con la dirección de aguas y saneamiento rural de la administración estatal que facilitó algunos de los formadores empleados. Cada pozo tiene un comité con 7 miembros de media, de los cuales al menos dos son mujeres.

Los comités han de cobrar las tarifas de los usuarios y garantizar el funcionamiento y mantenimiento adecuados de los pozos y por lo que se puede averiguar, no existía un plan de igualdad de género para el proyecto por lo que la inclusión de mujeres, aunque encomiable, habrá supuesto una medida simbólica.

Estos comités han sido sensibilizados en sus papeles con respecto a la creación de suministros de agua y al esfuerzo por su mantenimiento. Este mandato incluye la formación consultiva de normas para el uso de los puntos de agua, movilización de las aportaciones y recuperación de costes comunitarios, mantenimiento de condiciones sanitarias alrededor de los pozos, protección del pozo mediante el cercado y coordinación con los responsables de agua a nivel condal para garantizar la

entrega de piezas de recambio en el momento y lugar oportunos así como la maximización del tiempo de funcionamiento de la bomba.

La dirección define estas competencias requeridas a los comités de agua y fue positivo por tanto el que sus formadores comunicasen esta información de primera mano a la comunidad.

Los comités en todo caso no han puesto del todo en marcha todas estas funciones debido a una combinación de falta de capacidad y apatía comunitaria por un lado, y falta de coherencia entre las agencias y la administración estatal por el otro lado.

La evaluación puso de manifiesto los siguientes puntos respecto a la competencia de los comités y la disposición de las comunidades para apoyarles en sus misiones.

- a. **Las comunidades se han mostrado muy reacias a hacerse cargo de los costes de gestión** de los puntos de agua mediante el pago de tasas que cubran los costes de recambios y mano de obra de las reparaciones y, tal y como ya se ha mencionado, no ha sido de ayuda la continuada proporción de recambios gratuitos a las comunidades, lo cual no concuerda con la postura política pero al mismo tiempo es condición requerida del acuerdo entre el gobierno y UNICEF para la provisión de recambios con arreglo al programa de emergencia. De acuerdo con las normas de UNICEF, los artículos proporcionados para el auxilio de emergencia no pueden cobrarse a los beneficiarios finales.

Todavía las comunidades muestran un sentimiento mínimo de pertenencia de los puntos de agua y esto indica que la movilización comunitaria a este respecto no fue efectiva.

Durante el curso de la evaluación era común entre los miembros de la comunidad el afirmar que los pozos pertenecían a las agencias que los habían construido incluso cuando hacía tiempo de que éstas hubiesen abandonado la zona. La comunidad todavía considera los pozos como los «pozos de AMREF» y en varias ocasiones el evaluador fue criticado por la «falta por parte de AMREF del mantenimiento de los pozos». Se expresaron opiniones similares con respecto a otras agencias que habían construido pozos en el área.

Debe mencionarse así mismo que el largo legado de ayuda humanitaria en el Sur ha llevado a hacer pensar a las comunidades que las agencias van a hacerse cargo de los costes totales de todas las intervenciones e incluso que van a darles regalos promocionales como comida o prestaciones por participar en las actividades del proyecto. De hecho, durante el curso de este y otros proyectos, las comunidades han amenazado cesar en la participación si no reciben tales «incentivos». La situación se complica por el hecho de que algunas agencias continúan proporcionando tales regalos promocionales.



Figura 3 Un miembro del comité de aguas en el pozo de Lokum. Los comités apenas han aceptado la responsabilidad de obtener fondos para hacer frente a los costes de mantenimiento y la situación se complica aún más con una política incoherente.

En dos casos concretos la evaluación pudo observar pozos averiados que no se reparaban aparentemente porque no había comida para la mano de obra no cualificada que habría de repararlos. En otra ocasión un pozo llevaba dos meses averiado sin embargo nadie informó a la oficina local de la CRASS de los recambios necesarios y cuando el evaluador visitó el emplazamiento la comunidad rápidamente criticó a AMREF por no haber reparado el pozo y presentó demandas para un nuevo pozo en el área ya que con «el que había no era suficiente».

Esto demuestra la falta de claridad en las responsabilidades de las comunidades y agencias y la carencia de sentido de pertenencia entre la comunidad.

- b. Incluso si los comités tuviesen el apoyo de la comunidad en el cobro de las tasas de usuario, no demuestran estar capacitados para el registro y gestión de estos fondos. El sistema que se contemplaba en la política del sector consiste en que dichos fondos deberían gestionarse por la comunidad que posteriormente compraría los recambios de las existencias que tuviese el gobierno a nivel condal. En el condado de Terekeka los recambios se almacenan en la sede del condado y no están fácilmente disponibles para la comunidad debido a la distancia que hay hasta la ciudad de Terekeka.

Por lo que se ha podido averiguar, no se impartió formación de la conservación de registros de los fondos de los usuarios y

- c. los comités y usuarios han demostrado su falta de disposición para tomar medidas de protección que no requieren de más que mano de obra local; tan sólo uno de los pozos que se visitaron durante la evaluación estaba eficientemente vallado y los comités de los restantes pozos indicaron que no habían sido capaces de conseguir que la comunidad cortase los palos y bambúes necesarios para construir las vallas.

El levantamiento de las vallas se suponía que había de formar parte de la aportación de la comunidad pero esto no ha sido así.

- d. Se observaron **condiciones insalubres** en algunos de los pozos que presentaban escombros en la plataforma del pozo y en algunos casos charcas de agua sucia en los alrededores del pozo. Estas charcas son excavadas por el ganado que se abreva en los pozos durante la época seca y esto propicia la posibilidad de que el ganado dañe los pozos. En uno de los pozos, el borde de la plataforma del mismo estaba desconchado y agrietado por este motivo.



Por otro lado el apoyo para el desarrollo del sector hídrico por parte de las agencias está en algunos casos muy mal estructurado y no concuerda con los objetivos de la política. Tal y como

ya se ha mencionado, la recuperación de costes ha sido eficazmente sabotada con el continuo aprovisionamiento de recambios gratuitos.

a) Los fondos de donantes al sector perpetúan la mala capacidad comunitaria por la provisión de fondos para la continuación de proyectos que incluyen la proporción de recambios y haciendo así que no evolucione el sentido de pertenencia comunitaria. De hecho, según la experiencia del asesor en Sur Sudán, si una comunidad espera el tiempo necesario una agencia les proporcionará los recambios y mano de obra requeridos.

En los Payams de Tali y Tindilo, COMPASS, una ONG local ha obtenido fondos del Fondo de Servicios Básicos del Departamento de Desarrollo Internacional, para entre otras cosas proporcionar recambios para bombas de agua en el área. Parece ser que ni los donantes, ni las comunidades han considerado en absoluto el compromiso de pasar de un diseño de programa de emergencia a uno que se centre en la creación y desarrollo de sistemas y capacidades locales.

b) También parece ser que AMREF no informó completamente a la comunidad que los pozos pasarían finalmente a ser responsabilidad suya y que ellos deberían cubrir los costes para gestionarlos. La comunidad todavía pretende que AMREF haga frente a estos costes. La comunidad y líderes locales no consideran que haya concluido la financiación de este proyecto. Como AMREF mantiene su presencia en el área con proyectos de salud, éstos esperan que ésta siga haciéndose cargo de los costes de todas las iniciativas que emprendieron en el pasado.

c) La mencionada sensibilización que se está llevando a cabo en el traspaso a las comunidades es con toda probabilidad un ejercicio estéril si éstas tienen motivos para creer que pueden retrasar sus responsabilidades hasta que una agencia aparezca. En algunos casos las comunidades han politizado este asunto con la amenaza de retirar su participación y alegando la mala gestión de fondos por las agencias con objeto de hacerlas dar su brazo a torcer para que cedan a sus demandas de hacerse con las responsabilidades comunitarias.

Sin embargo, no es una causa perdida ya que hay muestras de que las comunidades pueden ser obligadas a asumir sus responsabilidades si se produce una sólida coordinación y compromiso a este respecto entre las agencias y la administración y si los líderes políticos locales se involucran en ello. El Director de aguas y saneamiento rural compartió su experiencia en otra parte del estado donde UNICEF estaba retirando progresivamente los fondos a los maestros en las escuelas locales. Inicialmente la comunidad intento hacer uso de la táctica de “dar a torcer el brazo” antes mencionada pero cuando fueron conscientes de que ninguna de las agencias ni el gobierno estaba cediendo aceptaron pagar las tasas escolares para pagar los salarios de los maestros. Este ejemplo pone de manifiesto que con la coordinación adecuada y un enfoque de «amor firme» las comunidades pueden ser obligadas a asumir sus responsabilidades.

### Creación y desarrollo de capacidad de los socios

[ACCOMPLISH participa activamente en los cursos de capacitación dirigidos a las ONGs]

ACCOMPLISH era una ONG local que implementaba actividades de salud en Tali y Tindilo durante la primera fase del proyecto. Sin embargo ha cesado en la implantación de proyectos en el área y actualmente no tiene presencia en los Payams de Tali o Tindilo.

Tres grupos de personal de la agencia recibieron formación de AMREF en 2007 sobre Seguimiento y Evaluación, Organización y Gestión de Servicios de Salud y Liderazgo y Gestión de registros en el centro de formación de AMREF en Nairobi.

Sin embargo debido a la retirada de la agencia del área, las comunidades de los dos Payams ya no pueden disfrutar de los beneficios de esta formación. A la luz de la alta movilidad de agencias, y la falta de funcionarios gubernamentales a nivel local, esta pérdida de capacidad era inevitable y pone de relieve la dificultad en el desarrollo de sistemas en el sector mientras las estructuras gubernamentales sean tan débiles.

En todo caso, todos los mecánicos de bomba que recibieron formación con el proyecto continúan residiendo en sus respectivos pueblos y están disponibles para prestar servicios a sus comunidades locales.

### 3.1.2 RESULTADO DOS

Incrementado el número de puntos de agua potable y sistemas de saneamiento para el uso y consumo de 150.000 personas.

Este resultado se verifica frente a cinco indicadores:

- i. Construcción de 20 nuevos pozos y rehabilitación de 10 existentes, en funcionamiento y uso a la finalización del proyecto.
- ii. Número de personas en los Payams objeto del proyecto que accede a un mínimo de 10 litros de agua limpia por persona al día.
- iii. Construcción de 10 letrinas públicas a la finalización del proyecto.
- iv. Construcción de 450 letrinas domésticas.
- v. Mapeo y testeo de 30 manantiales de agua con GPS.
- vi. Inspecciones sanitarias de todos los manantiales construidos o rehabilitados.

Con relación a estos aspectos la evaluación realizó las siguientes observaciones:

#### Desarrollo del pozo

[Construcción de 20 nuevos pozos y rehabilitación de 10 existentes, en funcionamiento y uso a la finalización del proyecto]

De los treinta pozos se crearon con éxito veintinueve ya que uno los pozos estaba seco y no se podía realizar un nuevo intento de perforación debido a la limitación del presupuesto. Había que pagar (50% del coste de perforación) a las empresas perforadoras aún en caso de que no encontrasen el agua.

La tasa de éxito de perforación de pozo era especialmente alta aunque dicho índice no es poco común en Sur Sudán donde abundan las aguas subterráneas.

Parece ser que no se informó adecuadamente del fracaso del trigésimo pozo a la comunidad local que insistió repetidamente que AMREF no había cumplido sus obligaciones conforme al proyecto.

La evaluación visitó nueve de los veintinueve pozos, y aunque se planearon más visitas, el acceso a áreas remotas estaba limitado debido a inundaciones de carreteras así como a la situación de seguridad antes descrita.

De los pozos visitados se realizaron las siguientes observaciones:

- i La construcción de los pozos era de buena calidad pese a que ésta se ha visto comprometida posteriormente por la falta por parte de usuarios y comités de agua de proteger los equipos y mantener las condiciones sanitarias antes mencionadas.
- ii Dos de los pozos visitados no estaban en funcionamiento, uno a causa de las desgastadas arandelas de goma y otro debido a que la barra de la bomba estaba rota y se desprendía por el pozo. Al menos otro pozo visitado resultó no estar en funcionamiento por motivos que no quedaron claros pero las causas comunes son aquellas que afectan a los dos pozos anteriores. Esto pone de manifiesto dos cosas: el mantenimiento de las bombas no se está desarrollando adecuadamente y la disfuncionalidad de la supervisión de los puntos de agua. Una de las comunidades no había tomado medidas para reparar o avisar de la avería en su bomba y ningún responsable local podía informar acerca del estado o número de pozos en los dos Payams. De hecho, los servicios de agua sólo se supervisan marginalmente en los dos Payams por sus respectivos coordinadores de la CRASS y sólo el responsable de la CRASS en el Payam de Tali tiene conocimientos técnicos en el sector. Las oficinas del condado en la ciudad de Terekeka están al menos a 60 kilómetros por carretera desde cualquiera de los Payams y no fue posible determinar las capacidades a nivel condal en gestión de aguas, pero fuesen las que fuesen están claramente socavadas por la falta de capacidad local a nivel Payam. Los comités de agua sólo responden a estructuras gubernamentales y esto dificulta a los agentes gubernamentales insistir en determinadas actuaciones de los comités. En cualquier caso la línea de base del proyecto establecía que había 10 pozos operables y 2 no operables en el Payam de Tindilo. En la línea de base no figuraba el número de pozos en el Payam de Tali y no existía información acerca de otros, si los hubiese, pozos perforados por otra agencia en ese intervalo.

### Consumo de agua per capita

[Número de personas en los Payams objeto del proyecto que accede a un mínimo de 10 litros de agua limpia por persona al día]

Este indicador no se comprobó ya que su verificación requiere o bien de un análisis cuantitativo o bien de una compilación de información recogida durante el proyecto a través de promotores de higiene. Ninguna de estas fuentes de información era posible, en concreto porque debido a actitudes logísticas y comunitarias a las que se alude, los estudios a nivel doméstico serían muy complejos, el control de calidad de la información sería desafiante y su coste probablemente prohibitivo.

Dicho esto, se observaron los siguientes puntos:

- i La creación de los 29 pozos (de los cuales dos no estaban operativos cuando se llevó a cabo la evaluación) han facilitado el incremento del consumo de agua de dos modos:
  - a) El incremento del número de pozos ha reducido el número de usuarios por pozo lo que permite que se pueda recoger más agua. Las largas esperas en pozos abarrotados hacen que se reduzca la cantidad recogida por hogar ya que se espera mucho tiempo hasta que llega el turno y por tanto sólo se pueden llenar un número limitado de contenedores.
  - b) Los nuevos pozos han mejorado la distribución espacial de agua segura en la comunidad y por tanto han reducido el tiempo y distancia de acceso al punto de agua. Menores distancias posibilitan que se recoja más agua ya que se pueden hacer más viajes y estos no resultan tan cansinos.

Dicho esto, esto no es una garantía de que el consumo per capita haya aumentado dramáticamente ya que el consumo depende también de la demanda de agua del individuo, y aunque la demanda para beber es innata, ésta sólo supone una fracción de la demanda total y la mayoría de la demanda en directrices per capita como las de ESFERA se atribuye a la higiene personal y si esta no se practica, el consumo será bajo aunque los suministros sean abundantes<sup>1</sup>. A este respecto existen indicadores de la promoción de higiene que se plantean más abajo.

- ii Las comunidades visitadas expresaron su satisfacción con la disponibilidad de pozos y explicaron que antes de su construcción dependían del agua sucia de la superficie, propensa a la infestación de gusanos de Guinea, y de la que no disponían en la época seca, durante la cual tenían que cubrir largas distancias hasta los pocos pozos disponibles entonces, abarrotados de gente y ganado.

Las mujeres observan que ahora pueden llegar a un pozo mucho más rápido y sólo por este cambio se puede asumir un incremento sustancial de disponibilidad a nivel doméstico.

Sin embargo, la evaluación no entendía la ausencia de gente recogiendo agua en todos los pozos que se visitaron a cualquier hora del día. La explicación que ofrecieron los responsables oficiales que acompañaban al evaluador era que las mujeres ya habían ido más temprano o que se refugiaban de la lluvia que caía casi todas las mañanas durante el trabajo en el campo.

Aún así el evaluador no percibió señales de uso reciente en muchos de los pozos y tuvo que preguntarse si la gente de las casas estaba usando agua de las charcas, que era abundante durante la época de lluvias. Esta hipótesis estaba también motivada por la aparente falta de entusiasmo por que se reparasen los dos pozos averiados (el aviso de las averías corresponde con la época de lluvias, así que se especula que a la comunidad no pareció importarle que se reparasen durante la época de lluvias ya que existen otros suministros en esta época, léase charcas y ríos).

Aunque las comunidades profesaron su preferencia por los pozos, en parte porque no tendrían gusanos de Guinea, el Centro Carter ha estado distribuyendo pajitas con filtros en todas las casas; se puede beber de cualquier agua sin gusano de Guinea (los cíclopes que propagan la larva miden de 0,5 a 2mm. y pueden filtrarse con efectividad con una buena malla) pero se seguirán ingiriendo bacterias y virus. Aquí hay un punto a sopesar que es, si a la gente le preocupa lo mismo la enfermedad de la diarrea que el gusano de Guinea.

- iii Los pozos han provisto una fuente de agua de la que puede garantizarse su seguridad de origen. Un pozo adecuadamente cerrado dará agua potable segura salvo en circunstancias

<sup>1</sup> Composición de las directrices de ESFERA sobre el consumo de agua

Necesidad	Cantidad	Observaciones
Necesidades de supervivencia: (bebida y comida)	2,5-3 litros al día	Depende de: el clima y la fisiología individual
Necesidades para cocinar básicas	3-6 litros al día	Depende de: el tipo de alimentación, normas sociales y culturales
Prácticas básicas de higiene	2-6 litros al día	Depende de: normas sociales y culturales
Necesidades de agua básicas totales	7,5-15 litros al día	



excepcionales. El tratamiento con cloro de modo regular está en desarrollo en ambos Payams y los promotores de higiene de AMREF aplican o verifican las dosis mensualmente pero con arreglo a la financiación de Atención Sanitaria Primaria (servicios preventivos).

La cuestión sigue siendo si el agua segura en origen se gestiona y almacena adecuadamente antes de su consumo, esto es, si se implementa o no la cadena de agua segura y si el desarrollo de suministros seguros es un ejercicio estéril ya que la gente seguirá bebiendo agua contaminada.

A este respecto y por lo que se puede saber el proyecto no incluía la promoción de la cadena de agua segura en la promoción de higiene.

- iv La demanda del ganado es un factor importante en el desarrollo de recursos hídricos en el condado. Durante la época de lluvias, que es cuando se realizó la evaluación, no existe demanda a este respecto ya que las reses beben de los numerosos arroyos y charcas y la mayoría se encuentra en pastos de la época de lluvias ubicados en áreas no pobladas. Durante la época seca el ganado compite por el agua de los pozos y esto ejerce presión al consumo de las casas. Como resultado se producen enormes variaciones entre la época seca y la de lluvias con respecto a la disponibilidad de agua a nivel doméstico. Los residentes Mundari son productores agropecuarios. Los hombres controlan el ganado y este tiene prioridad para abrevarse, y por tanto existe la necesidad de tener en cuenta la demanda del ganado así como proporcionar la protección adecuada de los manantiales frente a éste.

### Letrinas domésticas

#### [Construcción de 450 letrinas domésticas]

El desarrollo de este aspecto fue muy difícil de evaluar ya que no existía un registro de distribución de losas de letrina y por tanto no pudo precisarse cuantas se hicieron y distribuyeron. De la documentación disponible se desprende que durante el primer año del proyecto se distribuyeron alrededor de 100 letrinas sin embargo no existen registros posteriores. No existían listas de distribución incluso durante el primer año para que se identificasen los hogares beneficiados para su verificación.



Figura 5 Volviendo la mirada atrás, las letrinas públicas no han contribuido mucho a la mejora del saneamiento excepto en las escuelas. Esta letrina había estado claramente en desuso durante algún tiempo, permanecía cerrada y nadie conocía el paradero de su llave.

En Tali los promotores de higiene informaron de la distribución de 86 letrinas en el Payam pero en el caso de Tindilo no hay cifras disponibles.

En todo caso y con toda probabilidad este objetivo no se cumplió por un amplio margen. Los promotores de higiene entrevistados para la evaluación afirmaron que la promoción de letrinas era especialmente compleja y que

pocos hogares estaban dispuestos a cavar las fosas. Se observó que dentro de los recintos había varias losas sin utilizar y en el Payam de Tali se encontraron pilas de éstas sin distribuir. En varias casas habían excavado fosas demasiado grandes y por tanto no podían emplear las losas proporcionadas.

Además, las losas parecían ser de mala calidad y muchas de las que no se habían distribuido se



estaban desmenuzando incluso antes de su uso lo que indica falta de cemento en la mezcla de hormigón. Volviendo la vista atrás, la distribución de letrinas de losa de hormigón no estuvo bien planteada ya que el control de calidad era malo y había escasez de artesanos cualificados para construir las losas. Las losas de hormigón son bastante pesadas y por tanto deben entregarse en el lugar de instalación, lo que incrementa los costes. Además el acceso en coche a muchos hogares no es posible, especialmente en la época de lluvias.

Las losas de plástico suponían una alternativa mejor puesto que su calidad no varía y pueden distribuirse con facilidad, son fáciles de limpiar y pueden incluso trasladarse a otra fosa cuando la letrina esta llena.

Figura 6 La experiencia con las plataformas de hormigón de letrina ha concluido que la fabricación de unidades de buena calidad es compleja y que su transporte al emplazamiento del usuario final es tremendamente incómodo. Estas plataformas apiladas sin usar en la UASP de Mundari Bura eran claramente de mala calidad y en cualquier caso hubiese sido difícil su transporte a los hogares beneficiarios.

## Mapeo con GPS

### [Mapeo y testeo de 30 manantiales de agua con GPS.]

El mapeo con GPS de todos los puntos de agua se llevó a cabo y se realizaron informes de progreso, sin embargo de la documentación disponible del proyecto sólo se ha podido recoger información del Payam de Tali. El registro de esta información también se verificó por el Director de aguas y saneamientos rurales quien indicó que la información se recibió en la oficina y se reenvió al Ministerio de Recursos Hídricos e Irrigación del GSS que dispone de una base de datos etiquetada con GPS de suministros de agua en Sur Sudán a efectos de planificación.

## Inspecciones sanitarias

### [Inspecciones sanitarias de todos los manantiales construidos o rehabilitados.]

El tratamiento con cloro se realiza con regularidad en todos los pozos sin embargo no existe un registro de los análisis de agua que se realizaron durante el curso del proyecto.

### 3.1.3 RESULTADO TRES

#### Mejorados los conocimientos, actitudes y buenas prácticas higiénicas en las comunidades

Este resultado se verificó frente a tres indicadores:

- i. Los educadores comunitarios (RRHHCC) activos y capacitados han demostrado activamente prácticas de higiene adecuadas y se han involucrado en la promoción de higiene mediante visitas a los hogares durante el periodo del proyecto.
- ii. Al menos el 65% de las mujeres y niños en los Payams objeto del proyecto emplean prácticas de higiene y saneamiento seguras (lavado de manos tras el uso de letrinas, eliminación adecuada de las heces de los niños, etc.).
- iii. Reducción de un 30% en incidencia de diarreas en niños menores de 5 años en las comunidades en cuestión a la finalización del proyecto.

La estructura de las actividades que contribuyeron a este resultado estaba mal planificada y su implementación no fue sólida, careciendo de recursos, supervisión, control de calidad y falta de ajuste de estrategia cuando debería haber estado claro que la estrategia aplicada no era efectiva.

#### Promoción de higiene

[Los educadores comunitarios (RRHHCC) activos y capacitados han demostrado activamente prácticas de higiene adecuadas y se han involucrado en la promoción de higiene mediante visitas a los hogares durante el periodo del proyecto.]

La formación y supervisión de los promotores de higiene no fue sólida. Existían dos niveles de educadores comunitarios: 10 educadores a sueldo en cada Payam y un número mayor de voluntarios en los pueblos que no cobraba. Los voluntarios de los pueblos eran supervisados por los promotores a sueldo pero que esto ocurriese es dudoso, más aún si se tiene en cuenta que a estos últimos no se les supervisaba adecuadamente.

Cada uno de los promotores asalariados era responsable de la supervisión de los voluntarios en una serie de pueblos.

Según los actuales y antiguos promotores de higiene, tras su contratación les impartieron la formación básica. Aquellos del Payam de Tindilo aseguraron que recibieron una sesión informativa de dos horas y los de Tali recibieron un taller de formación de dos días.

No es probable que alguno de los contratados fuese un promotor de higiene experimentado, y aunque este hubiese sido el caso, hubiese sido necesario actualizar sus conocimientos o ponerlos en línea con la lógica y objetivos del proyecto.

La falta de formación y un escaso enfoque en la promoción de higiene sería el tormento del resto de actividades del proyecto.

- i No se explicó a los promotores de higiene los mensajes que debían comunicar a los hogares y cómo habían de hacerlo.
- ii El enfoque de la promoción de higiene estaba mal definido y esto supuso que algunos mensajes fundamentales en el contexto de los dos Payams no se priorizase y sin embargo se enfatizara en mensajes de menor impacto.

No parece que se hayan desarrollado directrices de formación formales pero según los promotores de higiene su enfoque estaba centrado en el fomento a la excavación de letrinas, en mantener limpio el recinto de la comunidad y a construir cerramientos para los baños.

Los promotores de Hyaline también llevaron a cabo tareas de difusión de las ayudas en foros públicos tales como iglesias y aunque este era un buen modo de introducir la promoción de higiene en la comunidad, el enfoque debería haberse planteado a nivel doméstico, y como se detalla más abajo, la formación a nivel doméstico fue superficial.

Parece ser que no había cobertura de la prevención de enfermedades transmitidas por contacto de heces con la vía oral. Esta omisión podría explicar la apática recepción del saneamiento seguro y la pérdida de una transformación higiénica muy importante - el lavado de manos en momentos cruciales. No parece claro que fuese culpa de los comités ya que representa el núcleo de la transformación de la higiene. En cualquier caso la promoción de higiene hubiese sido compleja de cualquier modo porque los promotores de higiene no recibieron la formación adecuada y no disponían de ayudas visuales.

- iii Los promotores de higiene no recibieron paquetes de formación. Los conceptos de higiene adecuada, beneficios de saneamiento seguro y prevención de infección con patógenos transmitidos por las heces pueden resultar excesivamente vagos para personas con la formación mínima que tienen la mayoría de los beneficiarios.

Sin ayudas visuales (normalmente estas incluyen ilustraciones que muestran las vías de propagación de enfermedades), los promotores de higiene sólo pueden transmitir su mensaje verbalmente, enfoque probadamente ineficaz en promoción de higiene a comunidades con escaso grado de alfabetización.

- iv El uso de los registros de seguimiento generados por los promotores de higiene y cotejados a nivel de proyecto fue limitado debido a la ausencia de una serie de mensajes prioritarios para su distribución a la comunidad. Los promotores de higiene simplemente enumeraron todas las personas a las que habían llegado en un periodo dado pero no indicaron que mensajes comunicaron y cual era el índice de adopción de comportamientos cruciales. Las visitas y contactos repetidos se contaron como contactos adicionales lo que no concuerda con el hecho de la promoción de higiene es un proceso, y por tanto la repetición de contactos supone una continuación del proceso y no un nuevo caso.

Además, la verificación de las cifras de difusión era compleja ya que no se adjudicó una serie de hogares determinados a cada promotor de higiene en los que trabajar.

La supervisión a nivel de programa no era la más adecuada. Según parece por aquel entonces la administradora del proyecto se encargó ella misma de la supervisión, que fue especialmente poco sólida en Tindilo a diferencia de en Tali, donde se ubica la base de AMREF para el condado de Terekeka.

La estructura de promoción de higiene no era buena; los promotores de higiene a sueldo eran pocos frente a los miembros y la distribución de los hogares proyectados que limitaban el grado de información que podía proporcionarse en cada audiencia.

Por otra parte, los promotores de higiene llegaron a las escuelas donde los niños, los más vulnerables, se congregan en grandes números, sin embargo el enfoque también era débil por que este no era interactivo y por tanto excluía medidas probadas para la mejora de higiene entre niños.

### Mejoras en la higiene personal

[Al menos el 65% de las mujeres y niños en los Payams objeto del proyecto emplean prácticas de higiene y saneamiento seguras (lavado de manos tras el uso de letrinas, eliminación adecuada de las heces de los niños, etc.).]

De nuevo, la verificación de este indicador se dificultó debido a la estructura y seguimiento de la promoción de higiene, ya que la difusión tendía a hacerse en foros públicos dejando una cobertura superficial a nivel doméstico, y los promotores no pudieron obtener información acerca del índice de adopción de prácticas de higiene. De hecho, en la documentación disponible sólo figura el número de personas que asistió a las sesiones y no los mensajes precisos que se transmitieron y como mucha gente adoptó estos mensajes.

Para que se hubiese generado esa información la promoción de higiene tendría que haber estado enfocada a nivel doméstico y el promotor debería haber realizado un seguimiento regular de cada hogar, observando el índice de adopción y trabajando con sus miembros para encontrar soluciones para que se adopten las prácticas promocionadas. Este no ha sido el caso.

Además el enfoque en los foros públicos también, en cierta medida, excluía a la mujer. La comunidad mundari es especialmente patriarcal y las mujeres no asisten generalmente a reuniones públicas con la excepción de las iglesias.

### Reducción de enfermedades

[Reducción de un 30% en incidencia de diarreas en niños menores de 5 años en las comunidades en cuestión a la finalización del proyecto.]

La fuente de información de este objetivo proviene de los datos obtenidos de centros de salud. La evaluación indica que este aspecto fue un descuido en el diseño del proyecto. La información obtenida de los centros de atención sanitaria se considera ahora como un indicador muy débil de la efectividad de las intervenciones de higiene, agua y saneamiento. Aunque estas intervenciones reducen el número de casos de enfermedades relacionadas con el agua que requieren (o reciben) atención médica, muchos de estos tipos de casos de enfermedad no se atienden nunca en los centros de salud. Por tanto, aunque la información de los centros de salud capta cierto impacto, excluye la atención de casos menos serios o aquellos que nunca reciben atención en los centros de salud. Estos casos «sin atender» de enfermedades relacionadas con el agua constituyen la mayor parte de la carga de enfermedad y aunque no sean extraordinarios, afectan seriamente a la morbilidad y en ocasiones mortalidad de las personas y los hogares.

#### 3.1.4 RESULTADO CUATRO

Validada y contrastada la experiencia y difundidas las buenas prácticas en las comunidades de Sur Sudán.

Este resultado se verifica frente a dos indicadores:

- i. Número de lecciones aprendidas y de mejores prácticas y enfoques innovadores relacionados con el suministro de agua y saneamiento en el distrito objeto del proyecto documentados, compartidos, publicados y divulgados.
- ii. Número de tecnologías innovadoras desarrolladas y adaptadas a la finalización del proyecto.

Esta parte de la evaluación es de sumo interés ya que proporciona una plataforma para emplear los desafíos y defectos detectados en el proyecto como lecciones para su aplicación en el diseño e implementación de proyectos futuros y existentes con un enfoque o contexto similares.

## Lecciones aprendidas

[Número de lecciones aprendidas y de mejores prácticas y enfoques innovadores relacionados con el suministro de agua y saneamiento en el distrito objeto del proyecto documentados, compartidos, publicados y divulgados.]

En retrospectiva el evaluador desearía proponer las siguientes lecciones aprendidas. Las lecciones que aquí se proponen han sido aludidas anteriormente.

- i Es fundamental comunicar clara y continuamente a las autoridades locales y líderes de opinión participantes, la naturaleza, ámbito y progreso del proyecto y definir los derechos, responsabilidades y apoyo requeridos de cada parte para posibilitar que las capacidades disponibles se alineen de modo eficiente con los objetivos pretendidos.
- ii El coordinador del proyecto y el personal han de ser conscientes y receptivos pero no agentes en dinámicas políticas, hay muchos, intereses complejos y furtivos que compiten en los proyectos en Sur Sudán. Existe competencia entre las unidades administrativas locales para la asignación de servicios de proyectos y muchas actividades con beneficios personales se disfrazan de apoyos para beneficios comunitarios.
- iii Los beneficiarios de los proyectos están distribuidos de forma dispersa, practican la migración estacional y se asientan en ubicaciones de difícil acceso durante largos periodos del año. La prestación de servicios ha de escalonarse a los prestadores locales residentes en la comunidad, a los que se les facilita la formación necesaria, los recursos y el enfoque. Estos han de ser supervisados de cerca para realizar el control de calidad, y proporcionarles continuamente con adecuados mecanismos técnicos.
- iv Deben definirse sistemas sólidos de gestión de planificación de proyectos e información de progreso en la primera fase del proyecto. Dichos sistemas han de definir la información requerida, su aplicación, el formato en el que ha de registrarse, las fuentes de información y como informará de la creación de decisiones del proyecto y su relación con la lógica del proyecto.

En Sur Sudán han de considerarse varios factores importantes en la estrategia de información de un proyecto:

- Existe una tendencia de rotación de personal muy elevada y por ello la gestión de información debe hacerse de modo que en el archivo de datos no se pierda información durante las transiciones de personal.
  - La realización de encuestas se complica debido a las repercusiones logísticas, de control de calidad y de coste, y siempre que sea posible la obtención de información debe integrarse con las actividades en línea con el proyecto. Deben identificarse y explotarse las oportunidades de obtención de información útil y relevante durante todos los puntos de interacción con la comunidad. Para garantizar la calidad de dicha información sus formatos, definiciones y protocolos han de estar definidos con anterioridad y comunicarse con claridad al personal del proyecto y los socios.
- v Ha de desarrollarse un plan de género explícito que defina las responsabilidades y necesidades de mujeres, hombres y niños en el proceso del proyecto y que identifique modos que faciliten el acceso a los servicios del proyecto, que sean aceptables para las costumbres locales y efectivos en la consecución de objetivos del proyecto.

- vi La coordinación sólida, enfocada y coherente entre las agencias activas en un sector determinado es fundamental para la implementación eficiente y para garantizar que las comunidades asumen sus responsabilidades en el proceso de desarrollo. Las agencias y el gobierno han de demostrar coherencia entre la política y la práctica y han de insistir en que las comunidades cumplan con sus responsabilidades. La época de atribuir la debilidad comunitaria a los efectos de la guerra civil ya ha pasado. Sur Sudán se encuentra en vías de desarrollo y todos los interesados han de ser coherentes con esta situación.
- vii La creación de capacidad es desafiante en el contexto de Sur Sudán ya que los sistemas de gobierno todavía no han llegado al nivel local y las agencias a menudo tienen que trabajar con autoridades locales que pueden no tener la formación técnica requerida o con agencias asociadas propensas a alta movilidad. Para evitar la pérdida de capacidad las agencias han de centrarse en la creación de capacidad de autoridades y estructuras locales indígenas menos propensas a la amortización de puestos. La creación de capacidad de estos socios supone un esfuerzo a largo plazo que nos lleva a la siguiente lección.
- viii El estado del desarrollo socio económico en Sur Sudán se encuentra en una fase primitiva, los servicios esenciales son muy básicos y la adopción comunitaria de los servicios del proyecto por la comunidad a menudo es lenta, de ahí la necesidad de que las agencias estén preparadas para comprometerse con las mismas comunidades por periodos de tiempo extendidos.
- ix Por último, pese a todas las dificultades, es posible un cambio positivo si se define una estrategia efectiva, se implementa de forma adaptada y orientada y se apoya en mecanismos técnicos de emergencia y si se aplican medidas de control de calidad. Testimonio de ello es el éxito de AMREF y otras agencias en la drástica reducción del índice de infección del gusano de Guinea. El proceso de erradicación del gusano de Guinea es testigo de la importancia de estos aspectos en la gestión de proyectos.

## 3.2 Factores que afectan al cumplimiento del programa

### 3.2.1 Solidez del diseño del proyecto frente al contexto operativo

[¿Puede de las actividades implementadas esperarse razonablemente el objetivo específico?]

Esta quizá constituya la parte más interesante de esta evaluación desde el punto de vista de la planificación; analiza si la lógica del proyecto era sólida y si su implantación concuerda con la lógica del proyecto, esto es, si se implementaron las actividades de la forma que se contempla en el diseño del proyecto.

Este análisis ha de efectuarse en tres niveles y en primer lugar ha de observarse si se puede afirmar razonablemente que el objetivo específico contribuye al objetivo general.

El segundo paso consiste en estudiar si los cuatro resultados del proyecto combinados pueden propiciar el objetivo específico. El tercer nivel de análisis consiste en preguntarse si de las actividades, tal y como se han diseñado puede esperarse que se propicien los resultados y si las actividades se implementaron de manera eficiente frente a los resultados esperados.

### Objetivo específico frente al objetivo general

En el primer nivel de análisis queda claro inmediatamente que el objetivo específico constituye un progreso hacia el objetivo general.

El agua afecta a la salud de **cuatro formas**, transmisión oral de las heces, lavado estricto con agua, enfermedad que reside en el agua y transmisión de enfermedades por insectos vectores relacionados con el agua.

La **transmisión de heces por vía oral** se puede producir de dos maneras. La primera, *transmisión por el agua* se produce cuando el individuo ingiere agua contaminada de heces. La segunda forma de contagio oral fecal es la *transmisión por lavado con agua* que ocurre cuando el contagio de la enfermedad se produce cuando el individuo inconscientemente ingiere patógenos fecales debido a la falta de agua para practicar medidas de higiene tales como el lavado de manos. La mejora en la *calidad del agua* es esencial para reducir las enfermedades transmitidas por el agua. Esto se traduce en la entrega de suministros seguros y la implementación de una cadena de agua segura para garantizar que el agua no se contamina en el paso de su origen a su ingesta. Por otro lado, las *cantidades incrementadas de agua* son esenciales para el control de enfermedades por lavado con agua ya que permiten que se practique una higiene segura.

El proyecto proporcionó la perforación de los pozos que, de acuerdo con el programa de seguimiento conjunto de UNICEF-OMS constituyen una fuente de agua mejorada y por tanto más segura<sup>2</sup>. Ello hizo que el proyecto incrementara el acceso a agua segura pero para que esto sea efectivo debería implementarse una cadena de agua segura. Además la creación de pozos palió la ausencia de agua en la época seca y por tanto facilitó la higiene. Sin embargo, para que esto tuviera pleno efecto era necesaria la promoción de higiene activa para fomentar las prácticas de higiene que la disponibilidad de agua pretende posibilitar.

La segunda forma en la que el agua afecta a la salud es a través de la **transmisión de lavado con agua** que es cuando las enfermedades se propagan porque el individuo no dispone del agua suficiente para practicar su higiene personal. Las enfermedades de lavado con agua no están relacionadas con la contaminación fecal sino por otras infecciones que se desarrollan con la ausencia de una higiene personal adecuada. En esta categoría se incluyen úlceras tropicales, piojos, tracoma e infecciones en la piel.

De nuevo, con el incremento de la cantidad de agua disponible para los hogares especialmente en la época seca el proyecto ha facilitado el control de esta categoría de enfermedades. Se obtendrá el máximo efecto si se aplica la promoción de higiene para fomentar una higiene personal adecuada.

El tercer modo por el que el agua afecta a la salud es a través de la **transmisión por agua** que se da cuando el parásito vive parte de su vida en el agua. La enfermedad más importante dentro de esta categoría es la enfermedad del gusano de Guinea y representa una de las prioridades principales de salud pública en Sur Sudán (la otra enfermedad importante es la Esquistosomiasis) y particularmente en el condado de Terekeka, que fue uno de los lugares donde más predominó la enfermedad. La mejora de la calidad del agua, uno de los objetivos del proyecto, ayuda a detener esta categoría de

---

<sup>2</sup> Suministros seguros con arreglo a este criterio son aquellos resistentes a la contaminación e incluyen pozos con tuberías, manantiales entubados, manantiales enterrados protegidos, fuentes protegidas y recolecta de agua de la lluvia.



enfermedad ya que se paraliza el contacto e ingesta de agua infestada. La mejora en los suministros de agua supone el pilar principal para la erradicación del gusano de Guinea, esfuerzo actualmente en curso en Terekeka.<sup>3</sup>

El cuarto modo que tiene el agua de afectar a la salud es mediante la transmisión de **enfermedades por insectos vectores relacionados con el agua** que se produce cuando el insecto vector consume una parte importante de su ciclo vital reproduciéndose y atacando en el agua. La enfermedad más importante dentro de esta categoría es sin duda la malaria, aunque también lo son la fiebre amarilla (mosquito *Aedes aegypti*), el dengue (mosquito *Aedes aegypti*) y la oncocercosis, también llamada ceguera de río (mosca negra *Simulium*).

El proyecto no tuvo repercusiones en esta categoría de enfermedades ya que los suministros de agua domésticos normalmente no afectan a lugares de cría de insectos vectores, y de la malaria no puede decirse que se ha reducido gracias a alguno de las actividades del proyecto pese a que continúa siendo la prioridad principal en materia de salud en el área de intervención. (Debido a las fuertes inundaciones en la época de lluvias y a las extensas áreas de hierbas altas sólo cambios a grandísima escala en el uso de la tierra podrían reducir los mosquitos en el condado. Por ello la única opción viable son las medidas de protección a nivel individual o doméstico tales como el uso de mosquiteras y profilaxis química).

En conclusión, el objetivo específico de incrementar la calidad y cantidad de agua disponible para la comunidad aborda tres modos cruciales en los que el agua afecta a la salud y por tanto mejora el grado de salud de la comunidad. Las enfermedades relacionadas con el agua constituyen la mayor parte de la carga de enfermedades en el condado y es por ello que la reducción de sus probabilidades hace que mejore la calidad de vida de los residentes gracias a la reducción de mortalidad y morbilidad. La lógica del proyecto en su primer nivel es sólida y está muy bien planteada.

### Resultados frente al objetivo específico

En el segundo nivel del estudio sólo se tienen en consideración los resultados del uno al tres ya que el resultado cuatro constituye más bien un ejercicio de gestión de conocimientos de investigación operacional cuya utilidad se traduciría en mejorar el enfoque de los otros tres resultados en el marco del proyecto así como de otros proyectos en el futuro.

Con respecto a los resultados del uno al tres se efectúan los siguientes razonamientos:

- i El incremento de la capacidad local para la gestión de suministros de agua ayuda a garantizar la disponibilidad continuada de mayor cantidad y calidad de agua y por tanto contribuye a la protección continuada de enfermedades y por tanto a las mejoras continuadas en la calidad de vida.
- ii El incremento del número de suministros supone que más hogares tengan acceso a agua segura, mejora la distribución espacial de puntos de agua y por tanto reduce la distancia y tiempo para acceder al punto de agua, lo cual es requisito indispensable para incrementar la disponibilidad de agua a nivel doméstico, lo que conlleva los ya mencionados beneficios para la salud.

---

<sup>3</sup> AMREF ya había implementado previamente una campaña de erradicación y el Centro Carter continúa con esta campaña.

La mejora de saneamientos ayuda a reducir las enfermedades relacionadas con excrementos, principalmente porque se aíslan del entorno los patógenos de transmisión fecal-oral y no infectan a otras personas.

Como consecuencia la cobertura de saneamiento seguro debe ser elevada, idealmente universal antes de que sus beneficios se conviertan en fundamentales. Aquellos que hagan uso del saneamiento seguro seguirán estando expuestos a patógenos y parásitos de transmisión fecal-oral si otros del mismo lugar defecan en el entorno común.

A este respecto la distribución planteada de 450 letrinas domésticas y 75 de uso público en un área con una población estimada de 150.000 habitantes tendría en el mejor de los casos un impacto limitado en la reducción de contaminación fecal del entorno. Sin embargo, la construcción de letrinas públicas especialmente en las escuelas produjo beneficios fundamentales para la salud mediante la prevención de contaminación fecal en una localidad en la que la cercana proximidad entre niños habría propiciado la rápida propagación de enfermedades.

- iii La adopción de servicios de agua y saneamiento seguros es por supuesto el eslabón final en el argumentario del proyecto, ya que si esto no se produce todos los otros resultados serían en vano. Con la inclusión de un resultado y actividades para garantizar que esto sea posible se admite que los servicios del proyecto no son todos intuitivamente deseables y es por ello que ha de comunicarse su utilidad a los beneficiarios. Esto es especialmente plausible en lo que respecta al saneamiento seguro y al suministro de agua seguro concretamente cuando existen otros suministros más convenientes aunque inseguros tal y como sucede en el caso de los dos Payams en la época de lluvias.

Los resultados definidos en el diseño del proyecto serían si se culminan con éxito la garantización del logro del objetivo específico y después el general. Sin embargo, el nivel de mejora de saneamiento seguro planificado a nivel doméstico era demasiado limitado para que se produzcan mejoras para la salud relevantes. Incluso en el caso de lograrse el objetivo al completo mucha gente continuaría defecando en el entorno común y por tanto exponiendo a infecciones al resto de habitantes.

### Actividades para los resultados

Las actividades integrantes para los resultados eran igualmente estrategias válidas para hacer posibles los resultados. En todo caso, la realización de las actividades planificadas demostró puntos débiles y oportunidades desechadas en la maximización de los resultados esperados.

Algunos de los puntos a destacar a este respecto son:

- i La promoción de higiene no se implantó bien y se hizo sin enfoque alguno para llevar a cabo el argumentario del proyecto. Tal y como se ha planteado antes, una de las motivaciones principales de incrementar las cantidades de agua disponibles en los hogares es el incremento de la higiene personal, pero los promotores de higiene no recibieron formación para centrarse en este aspecto. Como el incremento de suministro de agua no conlleva siempre de manera intuitiva el aumento de higiene personal, ésta ha de estimularse a menudo mediante la formación en promoción de higiene y este es uno de los motivos fundamentales por el que los programas de suministro de agua como este siempre incluyen un componente de promoción de higiene.

Debido a la falta de atención en las prácticas de higiene, concretamente el baño, la implementación de esta actividad ha hecho que se pierda gran parte del razonamiento de la intervención.

Los promotores de higiene promovieron de manera activa la construcción de cubiertas para los baños con el fin de fomentar el baño, que representa una práctica fundamental en la reducción de enfermedades transmitidas por falta de higiene antes descritas. En todo caso esta estrategia no era la mejor de las posibles – debería haberse centrado en el fomento explícito del baño y la promoción de cubiertas para los baños se tendría que incluir si lo que impidiese esta práctica fuese la falta de protección de la intimidad (probable en el caso de mujeres, pero la desnudez masculina no es tabú para los mundari, quienes normalmente van con el pecho al descubierto).

En todo caso, las enfermedades provocadas estrictamente por falta de intimidad como las infecciones de piel y ojos son características en el número de casos de las clínicas de los dos Payams a las que presta soporte AMREF, por tanto su prevención era una prioridad sin embargo la estrategia aplicada para ello estuvo mal planteada.

- ii La formación de mecánicos de bomba se llevó a cabo y según el director general de agua y saneamiento rural del estado de Ecuatoria Central los técnicos recibieron formación para el nivel de competencia requerido en los pueblos a técnicos de bomba. La formación la impartieron formadores de la Dirección de agua y saneamiento. El elemento de formación se produjo de forma adecuada.

El objetivo de la formación era garantizar que las comunidades tienen la capacidad de encargarse del mantenimiento y procedimientos de reparación básicos, objetivo que se ha visto comprometido por dos aspectos.

En primer lugar, las cajas de herramientas que se facilitaron a los mecánicos incluían llaves inglesas del tamaño no adecuado, lo que provoca que se escurra cuando la llave se emplea para desmontar la cabeza del pozo, procedimiento que ha de hacerse en todas las operaciones de mantenimiento. Este es un aspecto que puede rectificarse fácilmente pero pone de manifiesto la necesidad de que los gestores de proyecto sean exigentes con la proporción de herramientas ya que la mayoría de comunidades no dispone de otra fuente de obtención de herramientas y si las que se facilitan no funcionan el mantenimiento estará comprometido.

El segundo punto débil, la disponibilidad/provisión de recambios, no es actualmente una función de la ejecución del proyecto y tal y como ya se planteó en el apartado 1.3, estaba destinada a ser una situación de fracaso.

La disponibilidad de recambios a nivel de Payam es impredecible, los recambios facilitados por el gobierno sólo se pueden obtener en ciudad Terekeka y los suministros locales existentes que quedaron de la intervención de ACCORD están prácticamente agotados. Se podría argumentar que AMREF debería proporcionar algunos recambios pero ello sólo hubiese servido para socavar el desarrollo del sentido de propiedad comunitario en el proceso de mantenimiento. La otra opción, que se aplicó, consistía en no proporcionar recambios pero esto pone en riesgo el funcionamiento continuado de las bombas y en realidad no obliga a la comunidad a asumir la responsabilidad porque como ya se ha observado otras agencias siempre proporcionan recambios aún cuando es sobradamente sabido que ello es adverso para el progreso del sector a largo plazo.

Desde julio de 2010 COMPASS ha estado facilitando financiación del Fondo de Servicios Básicos que dirige la DFID, para entre otras cosas proporcionar recambios y dar formación a comités de usuarios de agua y mecánicos de bomba.

- iii El componente de saneamiento se diseñó mal en términos de la poca cobertura planificada (tan sólo 450 letrinas domésticas) y la elección de construir losas de hormigón con el tiempo resultó no ser la mejor opción dada la dificultad de transportar estas losas.

La implementación de este aspecto tampoco estuvo bien gestionada porque la promoción de higiene no transmitió el fundamento del saneamiento seguro y porque la débil respuesta de la comunidad en este respecto no decayó en su momento y algunas losas de letrina no se distribuyeron a la comunidad y continúan apiladas en varios lugares de los Payams. La evaluación no fue capaz de establecer con precisión cuantas se distribuyeron. Del último registro se desprende que se distribuyeron 100 durante el primer año pero dado el número de losas sin usar que se observaron en los emplazamientos durante la evaluación, se sabe que no se instaló un número significativo del total.

En segundo lugar, la calidad de las losas era mala y aquellas sin usar se estaban desmenuzando lo que indica la mala mezcla de hormigón empleada para su fabricación.

Por último, en algunos casos parece que los promotores de higiene no indicaron el tamaño correcto de las fosas que habían de cavarse y por ello en algunos hogares se cavaron fosas demasiado grandes en las que no se podía instalar losas de letrinas.

### 3.2.2 Factores de gestión y organización

El establecimiento y estado del programa de AMREF Sur Sudán tuvo influencia en la ejecución del proyecto.

- i El aspecto principal en relación con esto era la movilidad de personal ya que se producían cambios de personal crucial en varios niveles y ello afectó al liderazgo del proyecto.

Se produjo al menos un cambio en la gestión del proyecto cuando su directora abandonó AMREF. Se produjo una pérdida de continuidad total entre su salida y la contratación de un nuevo director ya que la directora saliente no cedió sus funciones al entrante.

Como consecuencia muchos de los documentos que se elaboraron en ese lapso de tiempo no se archivaron y posteriormente no estaban a disposición del nuevo cargo que se tradujo en una transición prolongada ya que el nuevo director tuvo que luchar para enfrentarse al proyecto debido a la ausencia de un traspaso de funciones o documentación.

- ii El segundo elemento de organización que afectó al proyecto supuso un factor fundamental en el primero. La falta de un sistema adecuadamente definido de gestión de información.

La mayor prueba de ello es la falta de informes durante la mayor parte de 2008 debido a la antes mencionada transición.

Además la estrategia de gestión de información del proyecto adolecía de defectos.

La naturaleza, precisión y almacenamiento de información en el proyecto no estaban bien definidos. Por ejemplo, como ya se mencionó, los registros de promoción de higiene conservados por el proyecto no apoyaban la toma de decisiones en términos del seguimiento de que mensajes se transmitieron y que proporción de los hogares los adoptó. Por último, esto dificultó el análisis para cerciorar si el enfoque de promoción de higiene era

efectivo. Si se hubiese dispuesto de esa información la debilidad de la promoción de higiene y saneamiento habría decaído antes y si habrían tomado medidas para remediarlo.

### 3.2.3 Factores logísticos y de infraestructura

Las limitaciones logísticas ya se han detallado en el apartado 1.5 pero aquí se plantea su impacto en la implementación del proyecto.

Sur Sudán es una de las regiones más subdesarrolladas del mundo y esto se hace claramente evidente en las infraestructuras. Las carreteras fuera de ciudad Juba son pésimas y aunque existe una carretera asfaltada que une los 150 kilómetros que hay entre Juba y Liu los restantes 100 kilómetros hasta llegar a Tali son muy malos ya que aunque el camino es transitable durante la mayor parte del año, el viaje es lento y duro para los vehículos.

Las dificultades para alcanzar comunidades y hogares se resaltan en el apartado 1.2.

Esto ha dificultado la implementación del proyecto en dos formas:

- i La supervisión de creación y desarrollo de capacidades y aspectos de formación fue muy compleja ya que ello requiere que el gestor del proyecto supervise, preste apoyo y verifique el progreso de beneficiarios como mecánicos de bomba, y con mayor importancia en este proyecto específico, los promotores de higiene.

En cualquier caso, esto se complicó debido a las dificultades para acceder a Tindilo desde Tali y a partes de ambos Payams desde los centros principales.

- ii La verificación y apoyo en la educación de higiene se vieron dificultados por dos factores de organización, esto es, la falta de registros claros por parte de los promotores de higiene con respecto a los detalles de sus actividades con carácter diario y la falta de un miembro del personal del proyecto en el Payam de Tindilo.

En el primer caso, como podían transcurrir semanas o incluso meses antes de que los gestores pudiesen visitar algunos emplazamientos, el control de calidad del componente de formación en higiene era deficiente. Además, la falta de personal residente en el Payam de Tindilo supuso que no se pudiese supervisar esa área cuando era inaccesible desde Tindilo.

### 3.2.4 Asociación y cooperación con otras agencias

Los socios fundamentales en la implementación del proyecto eran los ministerios responsables en materia de sanidad y agua y saneamiento a nivel estatal. Las actividades de otras agencias que se especifican en el apartado 1.2.1 habían tenido su impacto en el rendimiento del proyecto.

La asociación con el Ministerio de Infraestructuras del estado de Ecuatoria Central, Dirección de aguas y saneamiento rurales ha progresado satisfactoriamente alimentando las prioridades del sector para el sector tal y como se describe en el apartado 1.3.

De la evolución se deduce que la selección de los emplazamientos para la construcción de pozos estaba informada por los criterios de selección que se definen en la política. La creación de pozos también incluía la obtención de información prioritaria requerida a efectos de planificación y seguimiento en el Ministerio de Recursos Hídricos e Irrigación del Gobierno de Sur Sudán. Los registros de pozos y coordenadas de cada uno de los pozos se obtuvieron y entregaron al Ministerio de Infraestructuras estatal. La dirección confirmó la recepción de esta información.

La Dirección formó parte también del proceso de creación y desarrollo de capacidades ya que sus formadores se emplearon en la formación de mecánicos de bomba y esto, según el Director hizo que

éstos recibiesen el complemento de técnicas requeridas para el mecanismo de bombas de agua de pueblo.

La otra asociación con el Ministerio de Sanidad no fue tan robusta. El componente de formación en seguimiento de enfermedades se encargó a ACCOMPLISH, ONG local que desde entonces parece haber dejado de operar en el área. Esto significa que la capacidad creada no está ya a disposición de los beneficiarios a los que estaba destinada.

Sin embargo, a través de su programa de salud primaria en Tali y Tindilo, AMREF presta apoyo a un número de clínicas y recopila e intercala información sobre el número de casos de enfermedades que se comparte posteriormente con el Ministerio de Sanidad.

La influencia de las actividades de otras agencias ha de volver a resumirse por encima. Con la provisión de recambios gratuitos por otras agencias en el pasado y presente, ACORD y COMPASS respectivamente han socavado la creación de capacidad comunitaria y la disposición a hacer frente a los costes de mantenimiento de los pozos. El Ministerio de Infraestructuras estatal ha sido culpable de ello ya que en contradicción con su propia política distribuye recambios de manera gratuita, proceso que reconoce resultar contraproducente.

Parece que el problema reside más allá de las estructuras administrativas en el país con funcionarios políticos locales que insisten en la continuación de distribución de recambios gratuitos (tal y como hicieron durante la evaluación) para hacer frente a las presiones de la comunidad.

Los administradores y políticos a todas las escalas han de empezar a actuar para que esto termine, y ello aunque se traduzca en una transición dura para comunidades acostumbradas a recibir modelos de ayuda completamente gratuitos durante la guerra civil.

## 4 Análisis de los rendimientos del proyecto

---

Este apartado presenta el análisis del rendimiento del proyecto considerado frente a cinco criterios analíticos; pertinencia, eficacia, impacto, eficiencia, sostenibilidad.

El rendimiento del proyecto con respecto a cada criterio se establece según la escala de niveles que se describe a continuación:

- I. **Muy satisfactorio** (completamente acorde con el plan o mejor);
- II. **Satisfactorio** (en equilibrio acorde con el plan porque los aspectos positivos son mayores que los negativos);
- III. **Poco satisfactorio** (insuficiente acorde con el plan teniendo en cuenta el contexto de desarrollo; pocos aspectos positivos en relación con los negativos);
- IV. **Nada satisfactorio** (gravemente insuficiente con apenas aspectos positivos).

### 4.1 [Pertinencia de la intervención]

La pertinencia del proyecto se determina por la respuesta del proyecto a las prioridades locales y nacionales. La pertinencia del proyecto también se especifica en distintas categorías de beneficiarios locales que se distinguen por sexo, función y sistema de sustento.

Las observaciones de la evaluación a este respecto son las siguientes:

- i **Pertinencia para las prioridades de desarrollo del sector hídrico nacional y estatal:** Con el proyecto se construyeron 29 pozos. Estos pozos se han perforado en lugares prioritarios tal y como éstos se definen en la política estatal y el proyecto era pertinente para estos objetivos que definen los retos del sector como la proporción de agua potable limpia para la población. Aunque no fue posible determinar cuantos pozos hay en total en ambos Payams, los 27 pozos adicionales (excluidos los dos que no están en funcionamiento) que se crearon habían tenido un impacto en el número de usuarios por pozo. El objetivo del GSS a este respecto era alcanzar la cifra de 1.000 usuarios por pozo y los Payams están todavía lejos de alcanzarlo sin embargo el avance hacia el mismo se ha hecho gracias al proyecto.
- ii **Pertinencia respecto a las necesidades de mujeres y niñas:** Las mujeres y niñas son las principales responsables de la recogida de agua para los hogares.  
La evaluación no obtuvo datos similares para este indicador ya que no se pudo acceder a un número suficiente de hogares, pero si se pudo cerciorar que gracias a la reducción del número de usuarios por pozo y la mejora de su distribución espacial, el proyecto ha reducido el tiempo requerido para la recogida de agua.  
Esto no sólo aumenta el consumo de agua per capita, crucial para el control de enfermedades, sino que también mitigó la pesadez del trabajo de las mujeres gracias a la reducción del tiempo y esfuerzo puesto cada día en la recogida de agua y además es un beneficio que merece la pena perseguir. Además ello permite a las mujeres disponer de más tiempo para otras tareas como el cultivo, ya que el hombre mundari es muy reacio a esta tarea y es la mujer quien tiene que desempeñar las tareas manuales del campo. Mayor cantidad de tiempo se traduce en campos

cultivados más extensos y esto fortalece la seguridad alimenticia. Igualmente cuantos menos niños enfermos haya, las mujeres tienen menos preocupaciones.

iii **Pertinencia respecto a las necesidades del hombre:** Como comunidad de productores agropecuarios, los hombres mundari son los orgullosos propietarios del ganado, y de hecho el ganado representa el elemento diferenciador del orgullo del hombre. Aunque en la época de lluvias las inundaciones son generalizadas, entre los meses de diciembre y abril el agua para el ganado escasea y los hombres utilizan los pozos para abreviar a éste. Pese a que este no era uno de los objetivos del proyecto la disponibilidad de más pozos ha facilitado esto al hombre ya que es menor la cantidad de ganado que ha de abrevarse en cada pozo.

Además la mujer ha de esperar menos tiempo para recoger agua lo que en última instancia facilita el objetivo de incrementar el consumo per capita.

Esta observación resalta la necesidad de crear bebedores de animales en los pozos. Fuese o no fuese intención del proyecto el ganado se abrevará en los pozos y si éste se acerca demasiado a ellos crean charcas en las que se concentra agua sucia con excrementos.

iv **Pertinencia para la salud a nivel individual y de política:** Tal y como se describe en el apartado 2.2.1 el agua afecta a la salud de muchas maneras; las enfermedades relacionadas con el agua tienen un papel prominente en el número de casos de las clínicas a las que AMREF presta apoyo en los dos Payams. Mediante el incremento de agua segura y la promoción de higiene el proyecto pretendía dirigir las enfermedades prioritarias desde un punto de vista de salud pública e individual.

El proyecto igualmente incluía elementos para apoyar la realización y sostenibilidad de los efectos del incremento de suministros de agua. La formación de los comités de agua y los técnicos de bomba de agua tenía el propósito de garantizar un buen funcionamiento y mantenimiento mientras que la promoción de higiene idealmente debería haber promocionado una mejor higiene y por tanto la demanda de dicho incremento de suministros de agua.

Sin embargo, como se ha visto, aunque el componente de promoción de higiene no se llevó a cabo correctamente la pertinencia de la promoción de higiene en general ha sido válida.

Esto también es aplicable a la promoción y provisión de saneamiento, que aunque mal ejecutadas, tienen mucha relevancia para el incremento de la salud y bienestar de los residentes, pero que han de plantearse con el enfoque apropiado.

v **Pertinencia respecto a las necesidades de socios y agencias locales:** La formación a mecánicos de bomba de agua y a comités de agua contribuyó a incrementar la capacidad de sus funciones y esto les permitió desempeñar sus tareas mejor. Aunque se perdieron oportunidades y primó un entorno de política discordante actualmente existe mayor capacidad a nivel de comunidad en la gestión de suministros de agua.

La obtención y presentación de información respecto a los datos de los pozos también contribuyó a las necesidades del Ministerio de Agua e Irrigación a nivel del GSS y del Ministerio de Infraestructuras a nivel estatal para cumplir con sus mandatos.

En base a la consideración de los puntos anteriores la pertinencia del proyecto se ha evaluado como muy satisfactoria.



## 4.2 Eficacia del programa

La eficacia del programa se valora en la medida en que éste ha alcanzado sus objetivos y una vez más estos se diferencian entre:

### [Objetivo general]

Mejorar la calidad de vida y salud de los habitantes del condado de Terekeka, Sur Sudán, mediante la reducción de la susceptibilidad a enfermedades transmitidas por el agua.

### Objetivo específico

Incrementar de manera sostenible el acceso al agua y mejorar el uso de agua segura e instalaciones sanitarias básicas entre las comunidades establecidas, desplazados y refugiados retornados en Tali (Boma Dari), Tindilo (Boma Salamma) y Payams del condado de Terekeka.]

- i Tal y como se planteó en el apartado 3.1 se ha avanzado hacia el incremento de suministro de agua con 27 pozos adicionales actualmente en funcionamiento gracias al proyecto. Otros dos pozos no están actualmente operativos pero pueden repararse fácilmente. Esto constituye el incremento de la disponibilidad de agua para la comunidad y por tanto supone un avance hacia el objetivo específico.  
El componente de agua ha sido recibido con mucho entusiasmo por los beneficiarios que disfrutaban de la mayor disponibilidad de agua potable limpia y más suministros previsibles durante la época seca. La recepción de este componente ha sido más fomentada todavía, gracias a la campaña de erradicación del gusano de Guinea, impulso que ha enfatizado la necesidad de agua segura.
- ii La parte de sostenibilidad del objetivo específico es menos segura ya que la debilidad de los comités de gestión de aguas tal y como evidencia la falta de protección de pozos y de colecta de tasas para la recuperación de costes, crea incertidumbre acerca de la continuidad del funcionamiento de los pozos que se acrecienta con el inminente cese del programa de recambios gratuitos por parte del gobierno.
- iii La provisión del saneamiento seguro ha sido débil ya que las provisiones originales han sido insuficientes para que se produzca un impacto significativo en el contagio de enfermedades de transmisión fecal y gran parte de esa provisión no ha sido posible debido a la mala calidad de las losas y a la mínima adopción de las mismas por parte de la comunidad y como consecuencia existen muchas sin utilizarse.  
La proporción de letrinas públicas ha funcionado mejor pero a lo largo de la evaluación ha demostrado que éstas apenas se han usado lo que hace sugerir que la demanda de saneamiento es el principal problema ya que incluso cuando existen letrinas completas disponibles éstas no se utilizan. Esto nos lleva al siguiente punto:
- iv La promoción de higiene no ha sido eficaz debido a la falta de enfoque, la mala formación y ausencia de apoyo a promotores, falta de materiales de Información y Educación (MIE) y la falta de un seguimiento adecuado, todo lo cual ha supuesto que durante todo el curso del proyecto estos problemas no se hayan solucionado. En general, no se comunicaron los elementos críticos de higiene en relación con la prevención de enfermedades relacionadas con el agua, por tanto no hay razón para pretender que se produjese cambio sustancial alguno en esta área. La falta de enfoque y coherencia en el componente de promoción de higiene también contribuyó a la mínima demanda de letrinas.

En general la eficacia del programa tiene que calificarse como poco satisfactoria.

### 4.3 Eficiencia del programa

La eficiencia del proyecto se evalúa en base a como la ejecución del proyecto ha conseguido maximizar el impacto de los recursos humanos, financieros y de otra naturaleza, disponibles. Esta valoración se basa en la consideración de si la mezcla elegida de recursos técnicos, financieros y humanos era la mejor opción posible con arreglo a las circunstancias y de si se explotaron o no todas las oportunidades disponibles para añadir valor a los beneficiarios.

A este respecto la evaluación ha concluido lo siguiente:

- v El enfoque de la creación de los pozos estuvo bien planteado con respecto a los emplazamientos elegidos para proporcionar agua a las comunidades más necesitadas según las consultas comunitarias y de acuerdo con las prioridades del sector hídrico que se centran en los recursos disponibles en las áreas más desatendidas.  
La evaluación concluyó que los puntos de agua creados por el proyecto eran los únicos en un extenso área lo que significaba que con anterioridad a su creación no existía agua segura para los residentes de aquellos lugares. Esto significa que los recursos disponibles para la perforación de pozos aliviaron la escasez de agua en aquellas zonas más necesitadas.
- vi La estrategia y gasto de recursos para el desarrollo del componente de saneamiento fue menos eficiente porque la construcción de losas de letrinas domésticas malgastó los recursos al producir losas de mala calidad que por tanto no eran utilizables y posteriormente al no garantizar la distribución, instalación y uso de todas las losas utilizables. La falta de distribución y promoción del uso de letrinas supuso que se socavase el objetivo de mejora de saneamiento y por tanto haciendo que el gasto en este componente fuese un desperdicio.  
La producción y distribución de dichas losas ha supuesto un coste per capita muy elevado. Se destinó un presupuesto de 40.500 Euros para las 450 losas de letrinas por lo que cada unidad costaba 90 Euros y esto supone un coste elevadísimo sin tener en cuenta las dificultades logísticas para llevar los suministros a Terekeka. Además la distribución de losas era compleja ya que éstas son pesadas y los vehículos sólo soportaban la carga de unas pocas unidades, que el vehículo del proyecto ha de entregar en el punto de instalación transitando por carreteras malas, cuando las hay. Las losas de plástico habrían supuesto una mejor elección a este efecto ya que algunos modelos se pueden obtener internacionalmente por alrededor de 16 Euros, e incluso una vez transportadas a Terekeka hubiesen sido competitivas gracias a su mayor calidad, menor coste de distribución y su posible reutilización.
- vii Sin necesidad de volver a la debilidad de la estrategia de promoción de higiene queda claro que ésta fracasó en la transmisión de los mensajes más importantes y no fue de ayuda para el saneamiento. Tampoco transmitió la necesidad de una cadena de agua segura y por tanto se minaron las ganancias en la provisión de suministros seguros. Esta representa una de las principales debilidades del proyecto y los fondos destinados a ello han tenido un impacto mínimo.
- viii La gestión del proyecto hizo que se perdieran algunas oportunidades para racionalizar la eficiencia del proyecto. La mala gestión de información supuso que los problemas no se identificasen a tiempo lo que llevó a la continuación de actividades con arreglo a estrategias no productivas. Además la dirección, aunque consciente de los problemas de implementación y supervisión de actividades en zonas remotas como Tindilo y los alrededores de ambos Payams,

no diseño medidas para establecer controles de calidad a nivel local. Como consecuencia no se supervisó debidamente a los promotores de higiene y probablemente éstos se desentendieron de sus funciones.

La inadecuada formación de los promotores de higiene, el no proporcionarles los materiales de información y educación adecuados y la falta de supervisión efectiva derivó en una falta de solidez que supone el fracaso más importante del proyecto.

Debido a esta falta de solidez la evaluación está obligada a calificar la eficiencia del proyecto como nada satisfactoria.

#### 4.4 Impacto del programa

El impacto del programa se define como la influencia del proyecto sobre los sustentos y bienestar de los beneficiarios y el área temática a largo plazo y más allá de lo inmediato. Las conclusiones de la evaluación a este respecto son las siguientes:

- i El principal impacto del proyecto es la reducción de los esfuerzos y tiempo requerido para recoger agua lo que ha permitido a mujeres y niñas disponer de más tiempo para otras tareas.  
Pero debido a que las oportunidades económicas y sociales para mujeres y niñas están tan limitadas no se ha producido un cambio apreciable en su estatus dentro de la comunidad.  
La disponibilidad de suministros de agua segura durante todo el año también contribuye a la salud y bienestar a nivel doméstico e individual.
- ii Debido a que el enfoque temático del proyecto no se implementó bien las perspectivas de beneficios continuados se han visto mermadas y esto limita su impacto.

Debido a esta debilidad de la implementación de los servicios del proyecto fundamentales el impacto del proyecto es poco satisfactorio.

#### 4.5 Sostenibilidad de los servicios del programa

La evaluación a este respecto se hace con referencia a la medida en que los servicios producidos por el proyecto puedan continuar siendo prestados durante un periodo razonable en el futuro. Este periodo razonable se puede definir como la «vida de servicio» de los componentes producidos ya que la inversión actual desde luego no permitirá que los servicios se presten con carácter indefinido.

A este respecto la evaluación concluye lo siguiente:

Existen cinco elementos a la hora de hablar de sostenibilidad de servicios de agua y saneamiento. Las definiciones se muestran en el cuadro de texto. El estatus en el área del proyecto con respecto a cada uno de ellos es como sigue:

- i **Sostenibilidad técnica:** Los pozos se hicieron de buena calidad pero en algunos casos han sido dañados debido a la falta de protección y al mantenimiento adecuado. El problema principal reside en la falta de buen funcionamiento y esto está relacionado con la capacidad de comités y mecánicos.

El proyecto dio formación a mecánicos que parecen ser fundamentales, sin embargo, las herramientas de que disponen son mala calidad y esto merma sus esfuerzos. Los comités no son capaces de movilizar recursos para pagarles y este aspecto les desmoraliza. Los recambios están

disponibles de forma intermitente pero como ya se ha planteado su disponibilidad en el futuro es incierta.

El diseño de los pozos contemplaba abrevaderos para el ganado, pero su escaso mantenimiento en el vallado ha contribuido a algunos de los daños observados en algunos pozos.

La calidad de las letrinas públicas era buena pero éstas apenas se han usado y del destrozo de una de ellas se ha sugerido el mínimo sentido de propiedad que la comunidad tiene de las mismas.

La calidad de algunas de las letrinas domésticas era mala y esto hizo que algunas resultasen inutilizables.

Por tanto aunque la calidad inicial de los trabajos era buena las comunidades no están preparadas para mantener el nivel pretendido de estas instalaciones.

- ii **Sostenibilidad financiera:** los sistemas comunitarios para obtener los recursos para cubrir costes son tan frágiles hasta el punto que no existen, y aunque el proyecto intentó desarrollarlos esto no fue posible por la disponibilidad de recambios gratuitos. Las comunidades continúan dependiendo de estos recambios y son reacias a cubrir los costes de mano de obra por mantenimiento o reparaciones. El nuevo proyecto implementado por COMPASS en el área garantizará la disponibilidad de estos recambios durante un tiempo pero al final éstos provienen de UNICEF, que ya ha dado señales de poner fin a los mismos. Por tanto las perspectivas acerca de la sostenibilidad financiera son bastante limitadas.

Respecto al saneamiento las perspectivas de que los hogares inviertan sus propios recursos en el reemplazo o instalación de letrinas son mínimas ya que si prácticamente no estaban dispuestos a aceptar losas de letrina gratuitas parece difícil que paguen su instalación con sus propios recursos.

- iii **Sostenibilidad institucional:** las instituciones relevantes son los comités de agua y los representativos del gobierno en cuestión.

A este respecto la evaluación observó que aunque los comités recibieron formación éstos no han implementado algunas de las funciones para las que se crearon, incluidas la protección y limpieza de los pozos. La debilidad más grave consiste en la imposibilidad de obtener fondos pero esto está muy relacionado con la falta de disposición por parte de la comunidad para pagar y una falta mayor de apoyo comunitario al mandato de los comités lo que indica problemas de sostenibilidad social.

La creación de capacidad institucional producida para ACCOMPLISH se ha diluido desde la salida de la agencia del área y virtualmente no existe representación gubernamental a nivel de Payam. El coordinador de la CRASS es de hecho un voluntario que no está prácticamente motivado para trabajar excepto para determinados trabajos de reparación por los que sabe que va a cobrar.

La incoherencia observada en la política indica además que el gobierno no está prestando el apoyo que debería, que consistiría en garantizar se cumplen los objetivos de la política.

- iv **Sostenibilidad social:** la sostenibilidad social del proyecto tiene muy buenas perspectivas en lo que respecta a los servicios de agua ya que la comunidad agradece los nuevos puntos de agua y el nivel mejorado de servicios que ofrecen. Sin embargo, este entusiasmo no se empareja con la disposición a cumplir con sus obligaciones en términos de revisar y proteger los pozos.

Por otro lado, las perspectivas respecto al saneamiento son vagas ya que la comunidad no ha aceptado las tecnologías propuestas dado el bajo índice de absorción documentado y el limitado índice de uso de las letrinas públicas instaladas fuera de las escuelas. Por ello parece loable que las letrinas públicas no se van a mantener en buen estado y pronto estará mugrientas e inutilizadas y los hogares apenas ven necesidad de instalar y mucho menos reemplazar letrinas.

La situación en promoción de higiene es similar aunque para ser justos el servicio nunca se presentó adecuadamente así que no se puede criticar a los hogares de irresponsables. La conclusión del proyecto no debería suponer una pérdida de observancia de higiene ya que las comunidades con instalaciones adecuadas podrían continuar desempeñando buenas prácticas después de su promoción si ésta se hubiese introducido adecuadamente.

- v **Sostenibilidad medioambiental:** Este no es uno de los aspectos más importantes excepto por la contaminación local alrededor de los puntos de agua debido a los charcos de agua que se creaban alrededor de los pozos que se filtran en la cubierta por las grietas. El tratamiento con cloro con carácter regular limita las posibilidades de que esto se traduzca en una contaminación severa pero la contaminación debería evitarse desde el primer momento mediante el funcionamiento seguro y un buen diseño, esto es, el vallado y probablemente la instalación de abrevaderos para el ganado. Los recursos de agua subterránea en Sudán son muy importantes para el suministro de agua segura en todo Sudán pero en el Sur los suministros parecen abundantes y no ha habido preocupaciones respecto a su extracción principalmente porque la extracción está limitada a uso doméstico.

Aunque existen elementos en apoyo a lo sostenible de los servicios del proyecto especialmente en los aspectos medioambientales y sociales su tremenda debilidad en otras áreas hacen que merezca una calificación de poco satisfactoria.

## 4.6 Rendimiento general del proyecto

En conclusión, y en base al análisis frente a los cinco criterios aplicados así como a las calificaciones adscritas a cada uno de ellos, la evaluación ha llegado a la conclusión, teniendo muy en cuenta todos los factores, incluida la fase post conflicto de la comunidad y las serias dificultades logísticas, de que el rendimiento del proyecto fue poco satisfactorio.

Las razones de ello son variadas y se detallan en el siguiente apartado.

# 5 Conclusiones

---

Las conclusiones que a continuación se presentan están basadas en la consideración minuciosa de los factores que influenciaron el rendimiento del proyecto como un todo y que se plantean en el apartado 2.2.

La conclusión general acerca del rendimiento del proyecto tal y como se presenta en el apartado 4.6 anterior es que el rendimiento del proyecto fue poco satisfactorio.

Al alcanzar esta conclusión la evaluación aprecia el buen trabajo que se hizo en desarrollo de infraestructura especialmente en el caso de los pozos, pero los puntos débiles del proyecto lo eran tanto que mermaban el buen trabajo en aquellos áreas.

## Diseño, implementación y gestión

- viii El diseño del proyecto estuvo muy bien planteado pero la ejecución no iba a la par con el razonamiento del proyecto por lo que las actividades se implementaron sin tener en cuenta aquello que debían conseguir y cómo debían conectarse con otras actividades del proyecto y también con el entorno general de los dos Payams.

Esto no le resta del hecho de que en principio el diseño del proyecto era sólido y adecuado al contexto en el que había de implementarse.

Se perdieron algunas oportunidades en el diseño del proyecto siendo la más importante la elección de diseños y tipos de letrinas domésticas y el diseño de pozos pero estos no eran elementos estáticos y pudieron haberse modificado en el curso del proyecto.

- ix La dirección del proyecto se vio severamente alterada por la movilización de personal y aunque en sus inicios el proyecto correspondía a una oficina central del país, debería haber existido una supervisión más cercana por parte de la oficina de Juba y más apoyo técnico de especialistas experimentados del sector de AMREF internacional y quizá de otras oficinas de condado.

Además la movilización de personal supone una amenaza en Sudán y la dirección a escalas superiores debería haber identificado esto como un riesgo operacional y haber implementado planes de continuidad/sucesión.

- x La gestión de información se implementó mal en todos los niveles a partir de cero.

A nivel de campo no existían formatos estructurados de recogida de información y esto se tradujo en que los gestores del proyecto no podían confirmar la calidad de organización en las comunidades y no fueron capaces por tanto de identificar que los objetivos de la estrategia no armonizaban al principio del proyecto.

En el programa a escala de la oficina del país parece ser que no se aplicaron procedimientos de archivo y almacenamiento de información por lo que muchos documentos no pudieron localizarse, y lo que es más trágico, no estaban a disposición del nuevo personal lo que resultó en una pérdida total de continuidad especialmente porque la directora del proyecto y el director del país abandonaron sus puestos y se les sustituyó durante el curso del proyecto.

- xi Como agencia internacional AMREF no puso en práctica sus excelentes competencias en materia de salud para proporcionar directrices técnicas a la dirección del proyecto. Como organización de investigación, AMREF debería haberse servido de su experiencia para identificar que el contexto socio-cultural era irresponsable con la promoción de higiene y saneamiento y haber desarrollado respuestas específicas para superar estas dificultades.

- xii El proyecto funcionó con escasa supervisión durante bastante tiempo ya que cuando se produjeron las transiciones de personal y posteriores sustituciones no había liderazgo en las actividades del proyecto.

### Implementación

- xiii El proyecto se tuvo que enfrentar a duras dificultades en logística y acceso a los emplazamientos del proyecto, comunidades y hogares y esto era especialmente adverso para la promoción de higiene y supervisión. Estas dificultades se previeron y con toda probabilidad continuarán por lo que para hacerlas frente son necesarios planes de implementación y dirección que tengan en consideración estos factores. El calendario del proyecto inicial tenía muy en cuenta los aspectos logísticos y en gran medida se hizo una implementación acorde con el mismo. No hubo una provisión resuelta de una estrategia para gestionar los componentes de creación y desarrollo de capacidades, formación y promoción en las restricciones planteadas por las circunstancias en el campo.

- xiv El componente de promoción de higiene que tenía igualmente la intención de facilitar la aceptación del saneamiento se implementó y gestionó mal lo que supuso uno de los puntos más débiles del proyecto.

Los promotores de higiene recibieron formación básica y no se les proporcionaron materiales de Información y Educación, cruciales a la hora de transmitir conceptos de higiene y saneamiento a hogares y personas. Además la supervisión de este componente era mala y se tradujo en que la dirección del proyecto no fuese consciente de serios defectos que eran evidentes desde un primer momento.

Además las definiciones empleadas para este componente no son compatibles con la PHSP (o cualquier otro planteamiento de promoción de higiene) sino que es un proceso que requiere de múltiples contactos con hogares y por tanto cada hogar sólo cuenta una vez con independencia del número de veces que lo visite el promotor de higiene. El conteo de cada visita repetida como un contacto adicional exagera el alcance del componente de promoción.

- xv El componente de saneamiento fracasó por falta de promoción de higiene ya que al no transmitir eficazmente la necesidad de un saneamiento seguro no generó demanda de saneamiento y contribuyó muchísimo a la baja aceptación del saneamiento.

La producción de losas de letrina para hogares no se implementó correctamente ya que había numerosas losas de mala calidad y muchas no se distribuyeron a los hogares debido a su pobre aceptación por parte de la comunidad. El control de calidad, probablemente debido a la escasa capacidad técnica entre los artesanos empleados, fue el mayor responsable de esto.

Volviendo la vista atrás, la proporción de letrinas en lugares e instituciones públicos distintos de las escuelas no fue una buena elección de objetivos ya que éstas prácticamente no se usan.

- xvi La sostenibilidad del proyecto ha quedado socavada por una política medioambiental incoherente que ha continuado permitiendo el acceso de recambios gratuitos a la comunidad cuando se supone ha de asegurarse que las comunidades paguen por estos para garantizar sus sostenibilidad. La disposición por parte de otras agencias y donantes para cubrir los costes de esta asistencia sólo hace que se posponga lo inevitable ya que las comunidades tienen que pagar por el servicio de acceso al agua o si no el sistema se colapsará.

xvii El proyecto ha mantenido en general buenas asociaciones con las partes y agencias importantes, sin embargo la débil presencia de organismos gubernamentales en los Payams limitaron las posibilidades del proyecto para crear su capacidad.

Existe una tendencia preocupante de las comunidades a hacer reclamaciones de apropiaciones indebidas de fondos, insensibilidad a las necesidades comunitarias y al partidismo para acosar agencias para que hagan cosas que se venden como beneficiosas para la comunidad cuando en realidad tienen el propósito de destinar beneficios a las personas o comunidades favorecidas por los agitadores. Esta es una presión a la que se ve sometida cada director del proyecto y el /la directora/a debería haber recibido apoyo de la dirección superior para hacer frente a estos casos.

En general el proyecto produjo rendimientos aceptables en sus componentes materiales pero los elementos estratégicos eran extremadamente débiles y pusieron de manifiesto la necesidad de sistemas y procedimientos adecuados.



## 6 Recomendaciones

---

Las recomendaciones que aquí se hacen son necesarias para centrarse en el desarrollo de sistemas que faciliten alcanzar los objetivos del proyecto, como ya se ha dicho, el diseño del proyecto era suficientemente sólido pero quedó socavado por la falta de un sistema adecuado para prestar los servicios programados.

A continuación se enumeran las recomendaciones de la evaluación:

- v Deben continuarse los esfuerzos para mejorar los servicios de acceso al agua y saneamiento para los residentes del condado de Terekeka y los esfuerzos para obtener financiación han de canalizarse hacia el desarrollo de puntos de agua y la promoción efectiva de higiene y saneamiento.
- vi La implementación del proyecto ha de basarse en un entendimiento claro del razonamiento del proyecto y para conseguir esto los directores del proyecto deben aplicar un entendimiento de cómo el agua afecta a la salud frente a la carga de enfermedad dentro de una comunidad concreta y elegir mensajes de higiene que se centren en la reducción de enfermedades que supongan la mayor carga de enfermedades.
- vii Los promotores de higiene deben recibir una buena formación para que puedan entender claramente las motivaciones que existen detrás de los mensajes que han de comunicar a la gente. Deben igualmente recibir apoyo técnico y supervisión de parte de encargados de higiene superiores que trabajen a tiempo completo para el proyecto. En cada Payam debe haber un empleado de higiene experimentado.

A los promotores de higiene habrá de asignárseles un número de hogares con los que trabajar y deberán trabajar con ellos durante el proceso de PHSP durante varios meses para comunicar en primer lugar como el saneamiento y la higiene afecta a la salud y cómo estos factores se comportan dentro de los hogares. Deberán trabajar con los hogares para implementar medidas para reducir el riesgo de enfermedades mediante mejores prácticas de higiene y un saneamiento seguro.

En concreto, los promotores de higiene estarán encargados de la promoción de una cadena de agua segura para garantizar que sólo se beba el agua de los pozos y que éste no se contamine en su transporte o almacenamiento.

Los promotores de higiene deberán recibir y conservar registros de indicadores críticos de todas las visitas a los hogares, registros que habrán de conservarse en formularios con la misma estructura de datos para todos los promotores. Los formularios serán la base para calibrar el progreso hacia un saneamiento mejor y para prestar supervisión. Los encargados de higiene superiores en los Payams deberán verificar regularmente la calidad de la promoción de higiene mediante visitas aleatorias a los hogares y verificaciones de los registros mencionados.

El impacto de la promoción de higiene se valorará a nivel doméstico. Los formularios de seguimiento de los hogares incluirán registros de incidencias de enfermedades relacionadas con el agua en cada hogar con carácter semanal.

Los encargados de higiene superiores cotejarán y concordarán los registros de promoción de higiene y saneamiento y colaborarán con la dirección del proyecto para hacer un seguimiento del progreso frente a indicadores e igualmente identificar cualquier área temática que reciba

una lenta respuesta por parte de la comunidad y para tomar medidas para rectificar las áreas de bajo rendimiento.

- viii La promoción de higiene enfocada a niños habrá de introducirse en las escuelas mediante el empleo de un planteamiento de EHSN o similar. Esto deberá ir emparejado con la provisión de un número razonable de letrinas para chicos y chicas en cada escuela.  
Deberá cesarse la proporción de letrinas públicas y letrinas para otras instituciones.
- ix La producción de losas de letrina tendrá que implantarse de manera que se garanticen losas de buena calidad y teniendo en cuenta las dificultades de transporte de estas losas a los hogares deberán explorarse opciones como la construcción en el lugar de instalación con moldes portátiles o el uso de losas de plástico<sup>4</sup>.
- x En el diseño de todos los pozos se incluirá un abrevadero para el ganado y una valla permanente que proteja de daños a la bomba y a la plataforma.
- xi AMREF contratará otras agencias y colaborará con la administración estatal para identificar soluciones factibles y sostenibles para la provisión de recambios para los pozos y para ello el enfoque habrá de ponerse en todo lo posible en crear los sistemas que garanticen que las comunidades asuman la responsabilidad por los costes de los suministros de funcionamiento.  
En base al sistema acordado con otras agencias, la formación de comités de agua y la concienciación de comunidades se llevará a cabo para garantizar que los comités entienden y son capaces de desempeñar sus funciones de acuerdo a dicho sistema.
- xii Los materiales de información y comunicación se elaborarán para la promoción de higiene. Cada promotor de higiene recibirá un set completo de materiales de promoción que incluyan ilustraciones sobre todos los mensajes de salud prioritarios que haya de comunicarse. Estos materiales se producirán/adoptarán en condiciones locales mediante un proceso de participación con los promotores de higiene como parte de la formación y se elaborarán de forma que describan el contexto y la gente locales.
- xiii Se pondrá en práctica una estrategia de gestión de información del proyecto que identificará que información ha de recogerse, la definición de cada pieza de información, quien ha de obtenerla, a quien ha de presentarse y quien será responsable de su archivo. Esta estrategia se incluirá en las descripciones del trabajo de cada promotor/encargado de higiene y deberán existir estructuras para garantizar la continuidad en caso de producirse cambios de personal.  
Deberán elaborarse informes regulares del proyecto para hacer un seguimiento del progreso frente a los objetivos para analizar la eficacia de las estrategias aplicadas y para desarrollar planes de trabajo para cada miembro del personal para el intervalo neto antes del informe.  
También habrá de ponerse en práctica formación de actualización y apoyo técnico para asegurar que todos los encargados desempeñen sus funciones. A este respecto, AMREF tendrá que facilitar el acceso a especialistas técnicos y prestar asesoramiento con visitas se campo por parte de estos especialistas cuando y como sea necesario.

---

<sup>4</sup> Entre los vendedores de dichas losas/moldes se incluyen:

Butyl Products Ltd - Aid Equipment- <http://www.butylproducts.co.uk/Products-Services/AidEquipment/Sanitation/#latrines>

Sanplat Moulds and plastic slabs - <http://www.sanplat.se/products.htm>

Roto moulders Kenya - <http://www.rotomoulders.com/pitslabs.php>

- xiv Habrá de existir una estrategia para documentar el progreso del proyecto que documente las buenas prácticas de higiene, agua y saneamiento en el contexto de Sur Sudán. De esta información se servirá AMREF para la formación y creación de capacidad en las comunidades objeto del proyecto y otras con las que AMREF trabaja.

# Anexos

## Anexo Uno –Listado de lugares visitados y personas contactadas

Organización	Persona contactada	Cargo
Administración del Payam de Tali (GSS)	Betuel Eliu	Ag. Administrador del Payam
Administración del Payam de Tali (GSS)	James Abah	Ag. Encargado de sanidad
Administración del Payam de Tali (GSS)	Wana Angelo	Adjunto del encargado médico del Payam
AMREF Sur Sudán	Martin Chok	Promotor de higiene
AMREF Sur Sudán	Paner Vinicent Samuel	Promotor de higiene
Pozo de Butein (lugar del proyecto)	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
	Alphonse Kulang	Beneficiario/promotor de higiene voluntario
Pozo de Bunyo (lugar del proyecto)	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
Pozo de Lokum (lugar del proyecto)	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
UASP de Dari	Peter Majai	Trabajador de Salud Comunitaria
Pozo de Mokidon (lugar del proyecto)	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
Pozo de Umor (lugar del proyecto)	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
CRASS	Samule Aleh Yombe	Coordinador de la CRASS del Payam - Tali
COMPASS	Albino Saad	Ag Director del programa
ZOA Asistencia a refugiados	James Sandike	Director de proyecto
AMREF Sur Sudán	Paner Vinicent Samuel	Promotor de higiene – Payam de Tindilo
CRASS	Micahel tabau	Coordinador de la CRASS del Payam - Tindilo
MS - GSS	Gabriel Yoma	Enfermero – UASP de Mundari Bura
	Martin Romano Ako	Trabajador de Salud Comunitaria – UASP de Mundari Bura
Pozo de Pasake	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
Nelson Ako Alphayo	Mecánico de bomba de agua	Beneficiario - Tindilo
Pozo de Majurjur	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario
Pozo de Tindilo	Usuarios/comité de aguas	Beneficiario